Genie
A TEREX BRAND

# Návod k obsluze

Řada výrobních čísel

## Z®-62/40
## Z®-62/40 TRAX™

CE
UK
CA

s informacemi
o údržbě

Překlad původního návodu
Third Edition
Second Printing
Part No. 1319174CZGT

**Manufacturer:**

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

**EU Authorized representative**:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

**UK Authorized representative**:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

## Obsah

Úvod ..... 1
Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí ..... 5
Všeobecná bezpečnost ..... 8
Bezpečnost pracovníků ..... 11
Bezpečnost pracoviště ..... 12
Popis stroje ..... 22
Ovládací prvky ..... 23
Kontroly ..... 36
Pokyny k obsluze ..... 50
Pokyny k tažení ..... 68
Pokyny k přepravě a zvedání ..... 69
Údržba ..... 72
Technické údaje ..... 76

Copyright © 2014 Terex Corporation

Třetí vydání: Druhý výtisk, Březen 2025

Genie a „Z“ jsou registrované obchodní známky společnosti Terex South Dakota, Inc. v USA a mnoha dalších zemích.

„TraX“ je ochranná známka společnosti Terex South Dakota,Inc.

CE Splňuje požadavky směrnice ES 2006/42/ES
Viz Prohlášení o shodě ES

UKCA Nařízení o strojních zařízeních (bezpečnost) z roku 2008

# Úvod

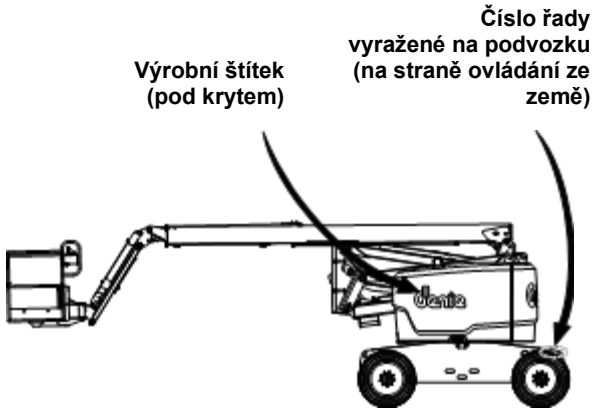
## O této příručce

Společnost Genie si váží skutečnosti, že jste si vybrali tento stroj. Naší nejvyšší prioritou je bezpečnost uživatele, kterou nejlépe zajistíme společným úsilím. Tato příručka se zabývá provozem a běžnou údržbou a je určena pro uživatele nebo obsluhu stroje Genie.

Tento návod k obsluze je považován za trvalou součást stroje, a proto musí být u stroje neustále k dispozici. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na společnost Genie.

## Identifikace výrobku

Sériové číslo stroje se nachází na výrobním štítku.




## Zamýšlené použití a stručný popis stroje

Zamýšleným použitím tohoto stroje je zvedání pracovníků, včetně nástrojů a materiálů, do pracoviště nacházejícího se ve vzduchu. Před uvedením stroje do provozu je uživatel povinen přečíst si tuto příručku a porozumět informacím zde uvedeným.

- ☑ Každá osoba musí být vyškolena k provozování mobilní zdvihací pracovní plošiny.
- ☑ Každá oprávněná, kompetentní a vyškolená osoba se musí obeznámit s mobilní zdvihací pracovní plošinou.
- ☑ Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné.
- ☑ Uživatel je povinen si přečíst, pochopit a dodržovat pokyny výrobce a bezpečnostní pravidla obsažená v návodu k obsluze.
- ☑ Návod k obsluze se nachází na plošině, ve zvláštním úložném prostoru.
- ☑ Informace o specifickém použití výrobku naleznete v části **Kontaktování výrobce**.

# Úvod

**Význam symbolů ovládacích prvků na plošině a související pohyby stroje:**


Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy


Spínač otáčení plošiny


Zvedání/spouštění kyvného ramena


Spuštění a zvednutí hlavního výložníku


Otáčení točnice

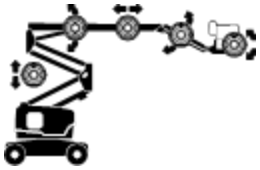

Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

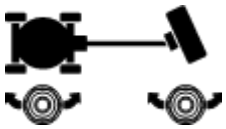

Spuštění a zvednutí pomocného výložníku


Jízda vpřed/dozadu


Jízda doprava/doleva

**Význam symbolů ovládacích prvků na panelu pro ovládání ze země a související pohyby stroje:**


Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy, zvedání/spouštění kyvného ramena, vysouvání/zasouvání výložníku a zvedání/spouštění výložníku.


Otáčení točnice a otáčení plošiny

Sekvenční funkce a pohyb:

- Pojezd a řízení.

Provázané funkce:

- Rychlost pojezdu při zvednutém stavu.
- Pojezd při zvednutém mimoúrovňovém stavu.
- Pojezd je umožněn, když se výložník otočí za neotáčivá kola.
- Všechny plošinové a pozemní ovladače.

Omezení použití:

- Zamýšleným použitím tohoto stroje je zvedání pracovníků, včetně nástrojů a materiálů, do pracoviště nacházejícího se ve vzduchu.
- Nezvedejte plošinu, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.

Prostředky pro zvýšení stability:

- Pneumatiky s pěnovou výplní. (je-li ve výbavě).

# Úvod

## Šíření oběžníků a soulad

Bezpečnost uživatelů výrobku je pro společnost Genie klíčová. Společnost Genie rozesílá prodejcům a majitelům strojů různé oběžníky s důležitými sděleními o bezpečnosti a výrobcích.

Informace v těchto oběžnících se týkají konkrétních modelů a sériových čísel strojů.

Tyto oběžníky jsou rozesílány posledním majitelům daných výrobků, které máme v databázi, a příslušným prodejcům. Proto je potřeba stroj zaregistrovat a zajistit, že kontaktní údaje, které o vás máme k dispozici, jsou aktuální.

Chcete-li zajistit bezpečnost osob a trvale spolehlivý provoz stroje, řiďte se pokyny uvedenými v příslušných oběžnících.

Platné oběžníky ke stroji naleznete na webu www.genielift.com.

## Kontaktování výrobce

V určitých situacích může být třeba kontaktovat společnosti Genie. Při tom je třeba mít připraveno číslo modelu a sériové číslo stroje. Dále může být třeba našim pracovníkům sdělit vaše jméno a kontaktní údaje. Společnost Genie je třeba kontaktovat přinejmenším v následujících případech:

Hlášení nehod

Dotazy týkající se použití a bezpečnosti výrobku

Získání informací o souladu s normami a předpisy

Změny u aktuálního vlastníka (např. změny vlastníka majitele nebo změny kontaktních údajů). Informace najdete níže v části o převodu vlastnictví.

## Převod vlastnictví stroje

Pokud věnujete pár minut aktualizaci informací o vlastníkovi, zajistíte tím, že obdržíte důležité informace o bezpečnosti, údržbě a provozu zakoupeného stroje.

Zaregistrujte zakoupený stroj na adrese www.genielift.com nebo na bezplatném telefonním čísle 1-800-536-1800.

# Úvod



## Nebezpečí

Nerespektování pokynů a pravidel bezpečnosti práce uvedených v tomto návodu bude mít za následek vážný nebo smrtelný úraz.

## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

**1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s pravidly bezpečnosti práce a ujistěte se, že jim rozumíte.**

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce a pravidla bezpečnosti práce uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a na štítcích stroje.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád pracoviště.

☑ Přečtěte si, pochopte a dodržujte veškeré relevantní zákony a nařízení.

☑ Absolvujte řádné školení o bezpečné obsluze stroje.

## Údržba bezpečnostních štítků

Jakékoli chybějící nebo poškozené bezpečnostní štítky a tabulky ihned vyměňte. Mějte neustále na paměti bezpečnost obsluhy. K čištění bezpečnostních štítků používejte slabý roztok mýdla ve vodě. Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, protože by mohly poškodit materiál bezpečnostních štítků.

## Klasifikace nebezpečí

Štítky na tomto stroji obsahují symboly, barevná označení a slovní upozornění k popisu následujících situací:



Bezpečnostní výstražný symbol – upozorňuje vás na potenciální nebezpečí úrazu. Chcete-li předejít možnému úrazu nebo smrtelnému zranění, dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, které doprovázejí tento symbol.

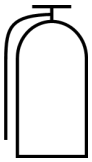
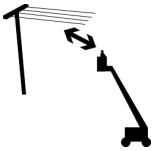
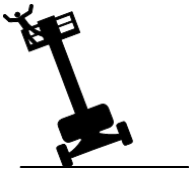
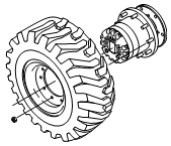
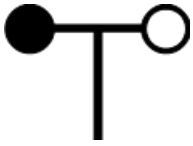
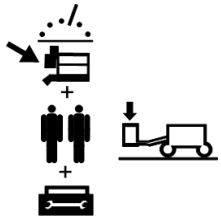
⚠ NEBEZPEČÍ Označuje nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – způsobí vážné nebo smrtelné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

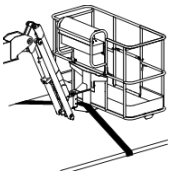
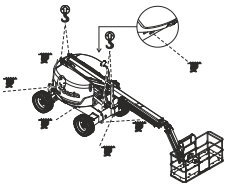
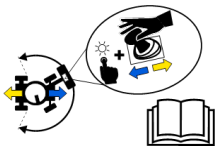
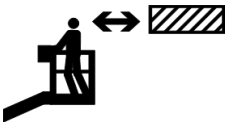
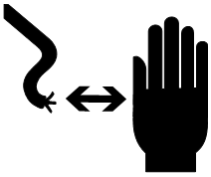
⚠ POZOR Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

INFORMACE Označuje zprávy o škodách na majetku.

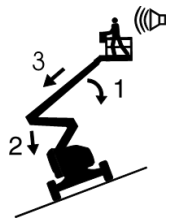
# Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

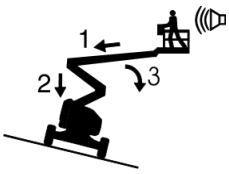
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Nebezpečí požáru |  Nebezpečí výbuchu |  Nebezpečí výbuchu |  Nepoužívejte k urychlení startu strojů vybavených žhavicími svíčkami éter ani jiné prostředky o vysoké energii. |   Zákaz kouření. Zákaz manipulace s otevřeným ohněm. Zastavte motor. |
|  Hasicí přístroj |  Kouření zakázáno |  Nebezpečí výbuchu |  Nebezpečí úrazu elektrickým proudem |  Zachovávejte potřebný odstup. |
|  Nebezpečí převrácení |  Nebezpečí převrácení |  Nebezpečí převrácení |  Nebezpečí převrácení |  Specifikace pneumatik |
|  Zatížení kola |  Rychlost větru |  Maximální nosnost |  Ruční síla |  Hmotnost svářecího zařízení sníží nosnost |

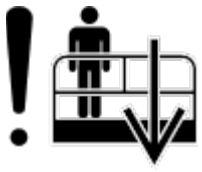
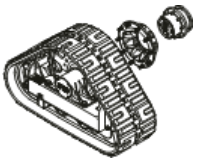
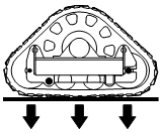
# Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  Upevňovací bod |  Zvedací bod |  Pokyny k upevnění plošiny |  Pokyny ke zvedání a upevnění |   Kotevní bod bezpečnostního lana |
|  Agresivní kyselina |  Barevně odlišené směrové šipky |  Nebezpečí nekontrolovaného pohybu |  Nebezpečí srážky |  Překážka nad hlavou |
|  Nebezpečí úrazu elektrickým proudem |  Zamezte kontaktu |  Vyjměte baterii |  Jmenovité napětí pro napájení plošiny |  Jmenovitý tlak pro přívod vzduchu do plošiny |

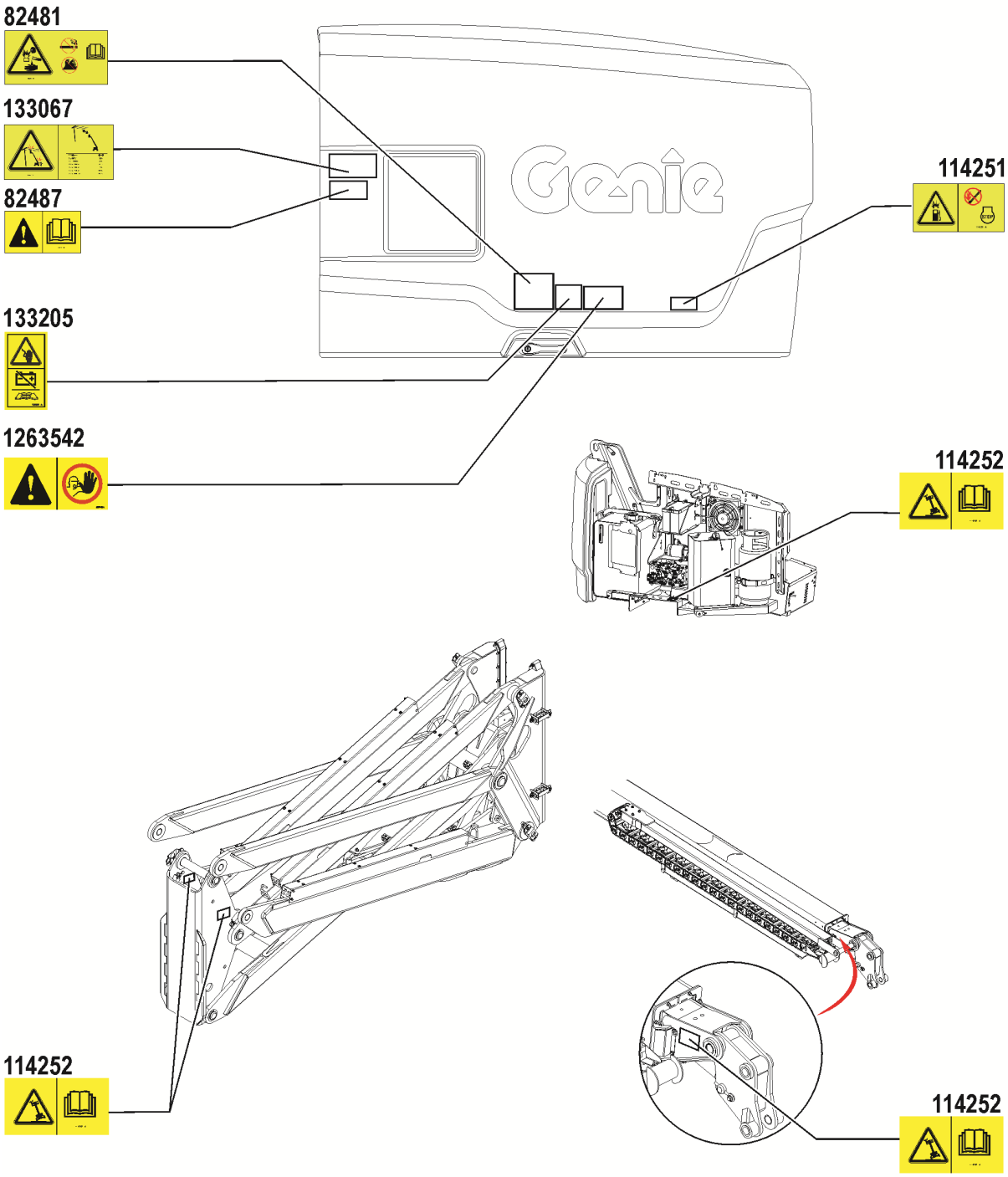
# Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

<table>
<tr>
<td colspan="2">Náprava, pokud zní výstražná signalizace náklonu při zvednuté plošině.<br>

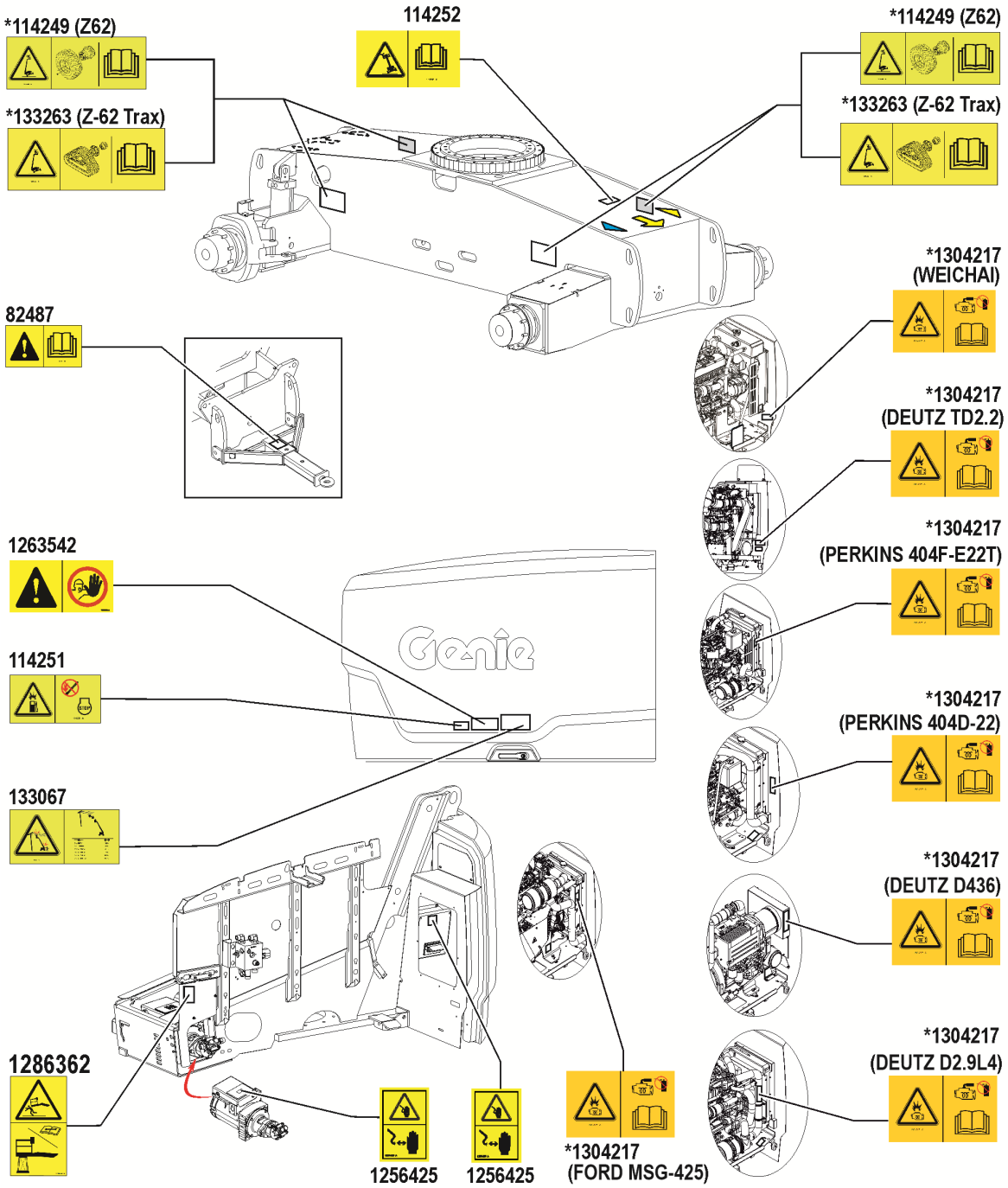


<br>Plošina nahoru po svahu:<br>1 Spusťte hlavní výložník.<br>2 Spusťte pomocný výložník.<br>3 Zatáhněte hlavní výložník.<br>Plošina dolů ze svahu:<br>1 Zatáhněte hlavní výložník.<br>2 Spusťte pomocný výložník.<br>3 Spusťte hlavní výložník.</td>
<td><br>Přečtěte si návod k obsluze.</td>
<td><br>Přečtěte si servisní příručku.</td>
<td><br>Určen pouze pro vyškolený a pověřený personál</td>
</tr>
<tr>
<td><br>Záložní spouštění</td>
<td><br>Nebezpečí sevření</td>
<td><br>Během údržby podepřete plošinu nebo výložník.</td>
<td><br>Pásy měňte za pásy stejného typu.</td>
<td><br>Zatížení kola</td>
</tr>
<tr>
<td><br><br>Přetížení plošiny</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</table>

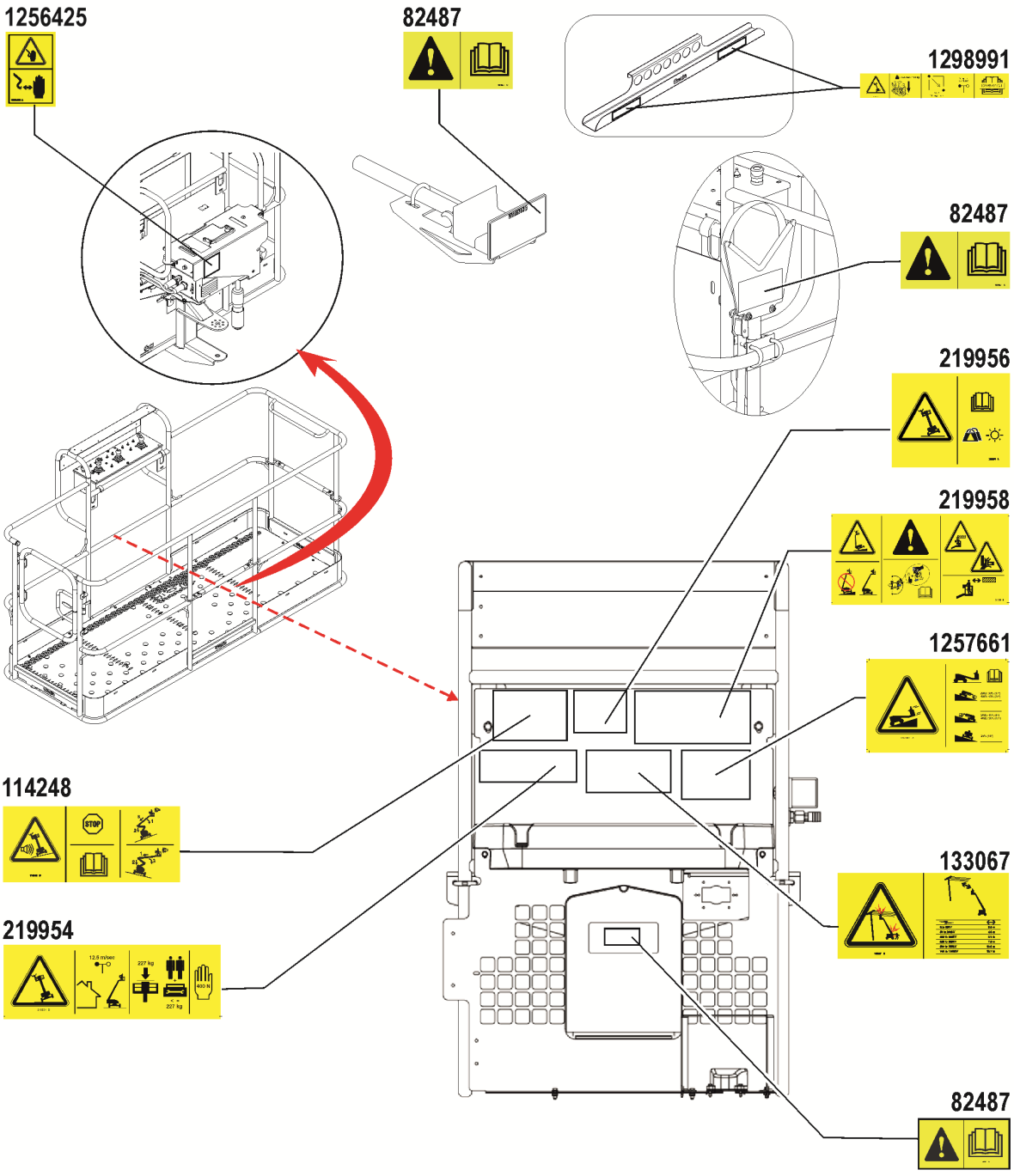
# Všeobecná bezpečnost



# Všeobecná bezpečnost



# Všeobecná bezpečnost



# Bezpečnost pracovníků

## Osobní ochranné pomůcky proti pádu

Při obsluze tohoto stroje musíte používat osobní ochranné pomůcky proti pádu.

Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a státní nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Všechny tyto pomůcky musí splňovat požadavky příslušných zákonů a předpisů a musí být kontrolovány a používány ve shodě s pokyny od výrobce.

# Bezpečnost pracoviště

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely Z-62/40 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.

## ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento stroj není elektricky izolován, a proto nezajišťuje ochranu v případě kontaktu s elektrickým proudem nebo v jeho blízkosti.



Dodržujte veškerá místní nařízení a zákony týkající se požadované bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení. Musí být dodržována minimální požadovaná bezpečná vzdálenost dle níže uvedené tabulky.

| Napětí ve vedení | Požadovaná bezpečná vzdálenost | |
|---|---|---|
| 0 až 50 kV | 10 ft | 3,05 m |
| 50 až 200 kV | 15 ft | 4,60 m |
| 200 až 350 kV | 20 ft | 6,10 m |
| 350 až 500 kV | 25 ft | 7,62 m |
| 500 až 750 kV | 35 ft | 10,67 m |
| 750 až 1 000 kV | 45 ft | 13,72 m |

Počítejte s pohybem plošiny, houpáním a průhybem elektrického vedení a dávejte pozor na silný nebo nárazový vítr.



Nepřibližujte se ke stroji, pokud se dotýká elektrického vedení pod napětím. Dokud nebude elektrické vedení odpojeno, nesmí se osoby na zemi nebo na plošině dotýkat stroje ani jej obsluhovat.

Nepoužívejte stroj během bouřky ani pokud se blýská.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

## ⚠ Nebezpečí převrácení

Hmotnost osob, zařízení a materiálů na plošině nesmí překročit maximální nosnost plošiny ani nosnost vysunuté plošiny.

| | | |
|---|---|---|
| **Nosnost plošiny** | 500 lb | 227 kg |
| **Maximální počet osob** | | 2 |

Od celkové nosnosti plošiny je nutné odečíst hmotnost doplňků a příslušenství, jako např. držáků trubek, plechů a svařovacích agregátů, které snižují jmenovitou nosnost plošiny. Tyto údaje jsou uvedeny na štítcích doplňků a příslušenství.

Používáte-li příslušenství, přečtěte si návody a pokyny dodané s tímto příslušenstvím, ujistěte se, že jste jim porozuměli, a dodržujte je. Totéž platí o štítcích na příslušenství.

# Bezpečnost pracoviště



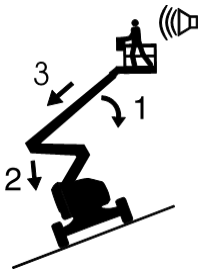


Nezvedejte a nevysouvejte výložník, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.

Nespoléhejte se na výstražnou signalizaci náklonu jako na indikátor roviny povrchu. Zvuková signalizace náklonu plošiny se spustí, až když bude stroj na prudkém svahu.

Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu při spuštěném výložníku: Nevysouvejte, neotáčejte a nezvedejte výložník nad vodorovnou polohu. Než začnete zvedat plošinu, přesuňte stroj na pevný a rovný povrch.

Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu, když je zvednutá plošina, dbejte maximální opatrnosti. Určete stav výložníku na svahu dle informací uvedených v postupu pro výstražnou signalizaci náklonu. Před přemístěním na pevný rovný povrch proveďte kroky potřebné ke spuštění výložníku. Při spouštění výložníkem neotáčejte.

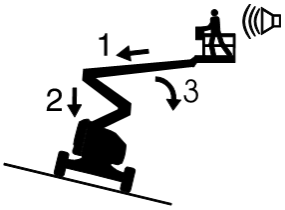



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

1 Spusťte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Zatáhněte hlavní výložník.




Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:

1 Zatáhněte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Spusťte hlavní výložník.



Nezvedejte výložník, pokud může rychlost větru překročit 28 mph / 12,5 m/s. Je-li výložník zvednutý a rychlost větru překročí 28 mph / 12,5 m/s, spusťte výložník a nepokračujte v provozu stroje.

Nepoužívejte stroj v silném nebo nárazovém větru. Nezvětšujte plochu plošiny ani nákladu. Čím větší je plocha vystavená účinkům větru, tím nižší je stabilita stroje.

# Bezpečnost pracoviště



Při pojezdu stroje ve složené poloze po nerovném terénu, stavebním odpadu, nestabilním nebo kluzkém povrchu a poblíž výkopů nebo srázů dbejte maximální opatrnosti a pojíždějte nízkou rychlostí.

Nejezděte přímo po nerovném terénu nebo v jeho blízkosti a nepojíždějte po nestabilním povrchu nebo v jiných nebezpečných situacích se zvednutým nebo vysunutým výložníkem.

Nepoužívejte stroj jako jeřáb.

Netlačte výložníkem na stroj nebo jiné objekty.

Nedotýkejte se výložníkem okolních konstrukcí.

Nepřivazujte výložník nebo plošinu k okolním konstrukcím.

Břemena neumísťujte vně obvodu plošiny.



Neodtlačujte ani nepřitahujte žádný předmět, který se nachází mimo plošinu.

**Maximální přípustná ruční síla:**
90 lb / 400 N

Neupravujte a neodpojujte součásti stroje, které jakkoli ovlivňují jeho bezpečnost a stabilitu.

Součásti důležité pro stabilitu stroje nevyměňujte za součásti s jinou hmotností nebo jinými technickými parametry.

Nemontujte kola namísto pásů.

Pokud se plošina zahákne či zachytí o okolní konstrukci nebo jinak ztratí schopnost normálního pohybu, nepoužívejte k jejímu uvolnění ovládací prvky na plošině. Než se pokusíte uvolnit plošinu pomocí ovládání ze země, musí plošinu opustit všechny osoby.

Neupravujte ani nepozměňujte mobilní zdvihací pracovní plošinu bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž držáků nářadí nebo jiných materiálů k plošině, okopové zarážce nebo ochrannému zábradlí může zvýšit hmotnost plošiny a také zvětšit její plochu či plochu nákladu.

# Bezpečnost pracoviště



Zafixovaná nebo přečnívající břemena nepokládejte na žádnou část stroje ani je na ni neupevňujte.



Žebříky či lešení neumisťujte na plošinu ani je neopírejte o žádnou část stroje.

Nepřevážejte nářadí a materiály, pokud nejsou rovnoměrně rozloženy a pokud s nimi osoba či osoby na plošině nemohou bezpečně manipulovat.

Nepoužívejte stroj na pohyblivé ploše nebo na pojízdném vozidle.

Ujistěte se, zda jsou všechny matice pásu řádně dotaženy.

## ⚠ Nebezpečí při práci na svazích

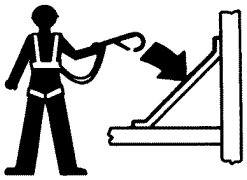
Nevyjíždějte se strojem do svahů, jejichž sklon překračuje maximální hodnoty pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici (boční náklon). Maximální hodnoty platí pouze pro stroje s výložníkem ve složené poloze.

| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)** | | |
|---|---|---|
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 30 % | (17°) |
| Plošina nahoru po svahu | 10 % | (6°) |
| Boční náklon | 25 % | (14°) |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | | |
| Náklon s plošinou dolů ze svahu | 45 % | (24°) |
| Plošina nahoru po svahu | 30 % | (17°) |
| Boční náklon | 25 % | (14°) |

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. Viz část Jízda ve svahu v kapitole Pokyny k obsluze.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Nebezpečí pádu



Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.



Na ochranné zábradlí plošiny si nesedejte, nestoupejte na ně ani po něm nešplhejte. Vždy pevně stůjte na podlaze plošiny.



Neslézejte ze zvednuté plošiny.

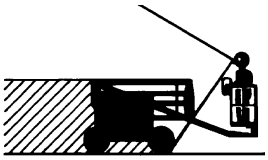
Udržujte podlahu plošiny v čistotě.

Před zahájením provozu spusťte střední zábradelní příčku nebo uzavřete vstupní rám plošiny.

Nevstupujte na plošinu a neslézejte z ní, pokud stroj není ve složené poloze a plošina není na úrovni země.

V konstrukci stroje byla zohledněna rizika spojená se specifickým použitím výrobku při výstupu ve výšce. Pro další informace se obraťte na společnost Genie (viz část Kontaktování výrobce).

## ⚠ Nebezpečí srážky



Při jízdě nebo obsluze plošiny mějte na paměti omezenou viditelnost a slepá místa.

Při otáčení točnice sledujte polohu výložníku a přesah točnice.



Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí překážky nad hlavou nebo jiná potenciální nebezpečí.



Budete-li se držet ochranného zábradlí plošiny, mějte na paměti nebezpečí sevření.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

# Bezpečnost pracoviště

Sledujte a používejte barevně označené směrové šipky funkcí pojezdu a řízení na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.

Nepřibližujte se k žádným rotujícím ani pohyblivým částem, jako jsou ozubená kola a válce.



Nespouštějte výložník, pokud se pod ním nacházejí osoby nebo překážky.



Omezte rychlost jízdy podle stavu a sklonu terénu, hustoty dopravy, přítomnosti osob a jiných faktorů, které mohou způsobit kolizi.

Nezasahujte výložníkem do dráhy žádného jeřábu, pokud nebylo uzamknuto ovládání jeřábu a/nebo pokud nebyla učiněna opatření, která zamezí případné srážce.

Během provozu stroje neprovádějte kaskadérské ani jiné nebezpečné kousky.

## ⚠ Nebezpečí úrazu

Nepoužívejte stroj, zjistíte-li únik hydraulického oleje nebo vzduchu. Unikající vzduch nebo hydraulický olej může proniknout pokožkou nebo způsobit popáleniny.

Vždy provozujte stroj na dobře větraném místě, abyste zabránili otravě oxidem uhelnatým.

Dejte pozor, ať se žádný předmět nedostane do blízkosti pohybujících se dílů. Předmět by mohly být vyhozen z podvozku stroje Trax.

Nesprávné zacházení se součástmi pod kryty způsobí vážné zranění. Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. Pracovník obsluhy by tak měl učinit pouze při provádění kontroly před zahájením provozu. Během provozu musí být všechny kryty uzavřeny a zajištěny.

## ⚠ Nebezpečí výbuchu a požáru

Nespouštějte motor, pokud ucítíte zápach zkapalněného plynu (LPG), benzinu, motorové nafty nebo jiných výbušných látek.

Nedoplňujte do stroje palivo, když motor běží.

Palivo doplňujte a akumulátory dobíjejte pouze na otevřeném, dobře větraném místě bez jisker, otevřeného ohně a zapálených tabákových výrobků.

Neuvádějte stroj do provozu ani nenabíjejte akumulátor v nebezpečných místech nebo na místech, kde se mohou vyskytovat potenciálně hořlavé či výbušné plyny nebo částice.

Nestříkejte éter do motorů vybavených žhavicími svíčkami.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Nebezpečí při provozu poškozeného stroje

Nepoužívejte stroj, je-li poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu.

Vždy před zahájením pracovní směny proveďte důkladnou kontrolu stroje a všech jeho funkcí. Je-li stroj poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu, okamžitě jej označte výstražnou visačkou a vyřaďte jej z provozu.

Ujistěte se, že byla provedena veškerá údržba tak, jak je stanoveno v této příručce a příslušné servisní příručce společnosti Genie.

Ujistěte se, že jsou všechny štítky čitelné a na správném místě.

Zajistěte, aby byl návod k obsluze kompletní, čitelný a uložený v přihrádce na stroji.

## ⚠ Nebezpečí poškození součástí

Ke spouštění motoru z vnějšího zdroje nepoužívejte baterii ani nabíječku s napětím vyšším než 12 V.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

Neuvádějte stroj do provozu na místech, kde se mohou vyskytovat vysoce intenzivní magnetická pole.

## ⚠ Bezpečnost při manipulaci s akumulátory

### Nebezpečí popálení



Akumulátory obsahují kyselinu. Při manipulaci s akumulátory vždy používejte ochranný oděv a brýle.

Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

### Nebezpečí výbuchu



Nepřibližujte se k akumulátorům se zdroji jiskření nebo otevřeným ohněm a v jejich blízkosti nekuřte. Z akumulátorů uniká výbušný plyn.





### ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Vyhněte se kontaktu s elektrickými svorkami.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Bezpečnost při práci s držákem plechů

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se držáků plechů.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Celková hmotnost držáků, plechů, osob, nástrojů a veškerého jiného vybavení nesmí překračovat jmenovitou nosnost.

Hmotnost sestavy držáků plechů je 30 lb / 13,6 kg.

Maximální nosnost držáků plechů je 250 lb / 113 kg.

Hmotnost držáků plechů a nákladu v nich může omezit maximální počet osob na plošině na jednu.

Připevněte držáky k plošině. Upevněte plech/plechy k zábradlí plošiny pomocí dodaných popruhů.

Nepoužívejte zařízení, nejste-li řádně vyškoleni a mějte na paměti veškerá nebezpečí související se zvedáním plechů.

Nevystavujte stroj působení horizontální síly nebo boční síly zvedáním nebo spouštěním pevného nebo přečnívajícího břemena.

Maximální svislá výška plechů: 4 stopy / 1,2 m.

Maximální rychlost větru: 15 mil/h / 6,7 m/s.

Maximální plocha plechu: 32 stopy / 3 $m^2$.

## ⚠ Bezpečnost při práci s držákem trubek

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se držáků trubek.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Do celkového zatížení plošiny musí být započítána sestava držáků trubek a hmotnost nákladu v držácích trubek, které sníží jmenovitou nosnost plošiny.

Hmotnost sestavy držáků trubek je 21 lb/9,5 kg.

Maximální nosnost sestavy držáků trubek je 200 lb/91 kg.

Hmotnost sestavy držáků trubek a nákladu v držácích trubek může omezit maximální počet osob na plošině.

Soustřeďte náklad uvnitř obvodu plošiny.

Připevněte náklad bezpečně k plošině.

Vstup a výstup z plošiny musí zůstat volný.

Udržujte dostatek volného prostoru pro možnost manipulace s ovládacími prvky plošiny a s červeným tlačítkem nouzového zastavení.

Nepoužívejte zařízení, nejste-li řádně vyškoleni, a mějte na paměti veškerá nebezpečí související s pohybem plošiny s přečnívající břemenem.

Nevystavujte stroj působení horizontální síly nebo boční síly zvedáním nebo spouštěním pevného nebo přečnívajícího břemena.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:** Trubky musí zůstat stranou elektrických vedení pod napětím.

# Bezpečnost pracoviště

## ⚠ Bezpečnost při práci se svářecím zařízením

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se zdroje napájení svářecího agregátu.

Nepřipojujte vodiče a kabely, pokud není zdroj napájení svářecího agregátu vypnutý na panelu pro ovládání z plošiny.

Neuvádějte do provozu, pokud svářecí kabely nejsou řádně připojeny a svářecí zařízení není řádně uzemněno.

Hmotnost svářecího zařízení sníží jmenovitou nosnost plošiny a musí být započtena do celkového zatížení plošiny. Zdroj napájení svářecího agregátu váží 75 lb / 34 kg.

Neuvádějte svářecí zařízení do provozu, pokud není v bezprostřední blízkosti k dispozici hasicí přístroj pro okamžité použití.

## Bezpečnost při použití sady pro tažení

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se sady pro tažení.

Pokud je vozidlo nastaveno na volnoběh, nejsou aktivovány brzdy. V takovém případě se stroj může uvést do pohybu, jehož důsledkem může být úmrtí či závažné poranění osob nebo způsobení škod na majetku.

Nepřekračujte maximální rychlost při tažení ani maximální dobu tažení.

| | |
|---|---|
| **Maximální rychlost při tažení** | 8 mil/h / 13 km/h |
| **Maximální doba tažení rychlostí 8 mil/h / 13 km/h** | 30 minut |
| **Maximální doba tažení rychlostí 6 mil/h / 10 km/h** | 60 minut |

# Bezpečnost pracoviště

## Po každém použití stroj zajistěte proti uvedení do pohybu

1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.

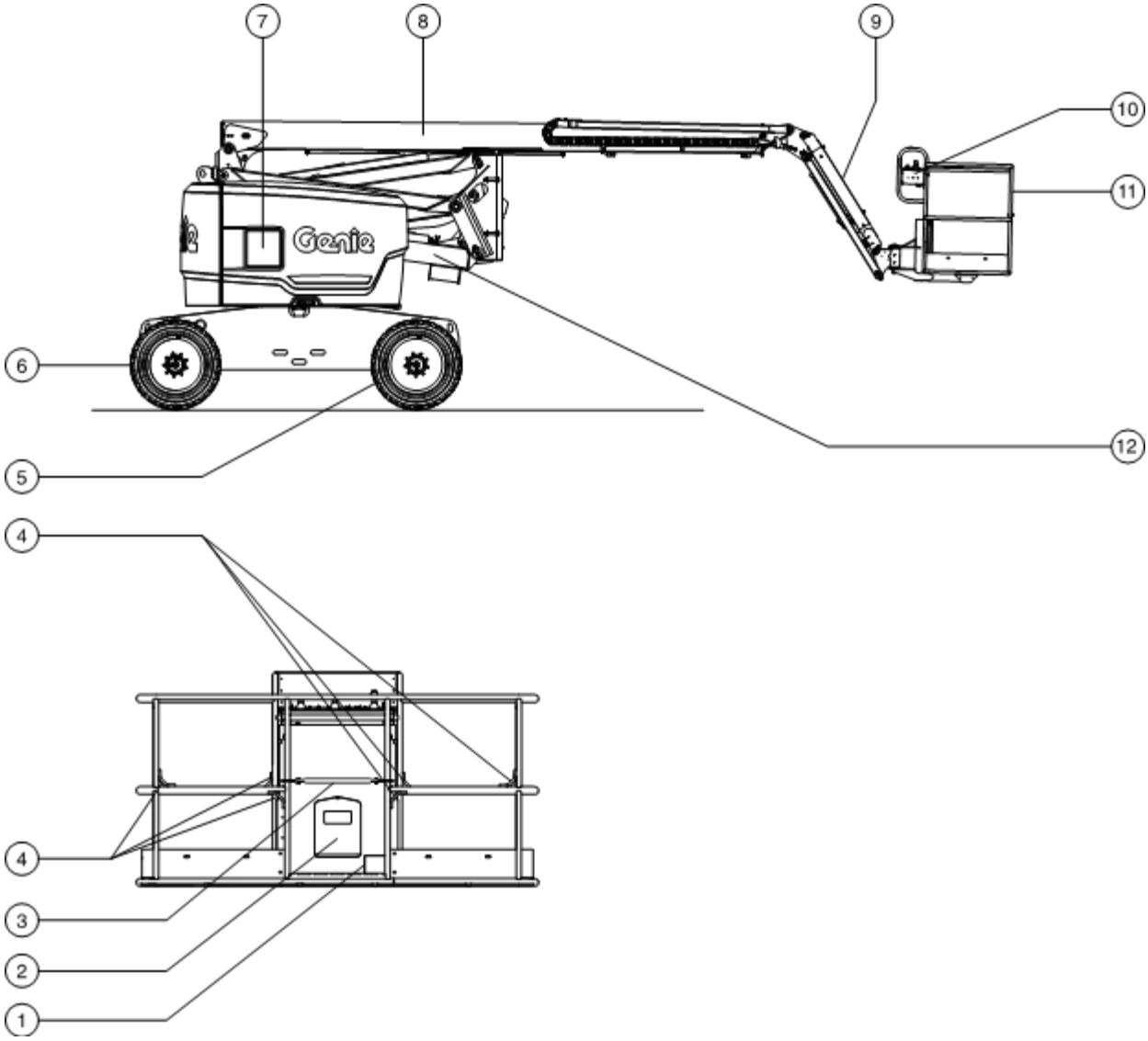
2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.

3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.

4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

# Popis stroje

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely Z-62/40 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.



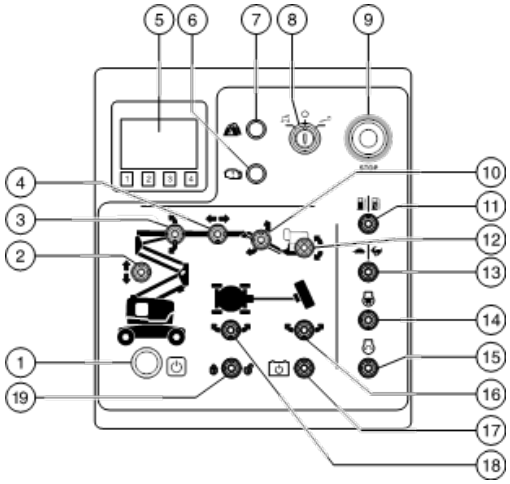

1 Nožní spínač
2 Přihrádka pro uložení návodu
3 Posuvná střední zábradelní příčka
4 Kotevní bod bezpečnostního lana
5 Neřiditelné kolo
6 Řiditelné kolo
7 Ovládání ze země
8 Hlavní výložník
9 Kyvné rameno
10 Ovládání z plošiny
11 Plošina
12 Pomocný výložník

# Ovládací prvky

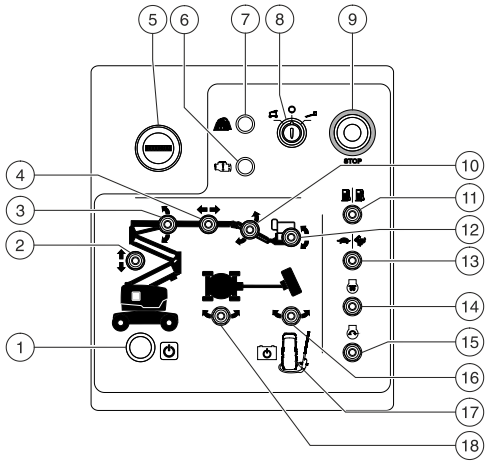
Stroj Z-62/40 je vybaven jedním z těchto dvou provedení panelu k ovládání ze země. Má buď displej LCD, který je vidět nahoře, nebo počítadlo provozních hodin, které je vidět dole. Popisy v této části a pokyny v částech Funkční zkoušky a Pokyny k obsluze se týkají obou panelů, pokud není uvedeno jinak.

Stanice pro ovládání ze země slouží ke zvedání plošiny pro účely uskladnění a při kontrolách funkčnosti. Stanici pro ovládání ze země lze použít v nouzové situaci k záchraně zraněné osoby na plošině. Ovládací panel na plošině včetně tlačítka nouzového zastavení je nefunkční, pokud je vybrána stanice pro ovládání ze země.

### Panel k ovládání ze země s displejem LCD




### Panel k ovládání ze země s počítadlem hodin



# Ovládací prvky

## Panel pro ovládání ze země

1 Tlačítko aktivace funkce

Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí umožníte provoz funkcí ovládaných ze země při nízké rychlosti.

2 Spínač spuštění a zvednutí pomocného výložníku

Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku dolů se pomocný výložník spustí.

3 Spuštění a zvednutí hlavního výložníku

Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku nahoru se výložník zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku dolů se výložník spustí.

4 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

Přesunutím spínače vysouvání/ zatahování hlavního výložníku doprava se hlavní výložník vysune. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku doleva se hlavní výložník zatáhne.

5 LCD displej

Na obrazovce se zobrazuje počitadlo provozních hodin, napětí, tlak oleje a teplota chladicí kapaliny. Na obrazovce se rovněž zobrazí kódy závad a další servisní informace.

nebo

Počitadlo provozních hodin

Počitadlo provozních hodin zobrazuje počet hodin, po které byl stroj v provozu.

6 Benzinové/LPG modely: Kontrolka motoru
Modely s naftovým motorem: Kontrolka tlaku oleje

Indikátor svítí a motor se zastavil: Označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu.
Kontrolka svítí a motor nadále běží: Kontaktujte personál servisu do 24 hodin.

7 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

8 Spínač s klíčem pro volbu ovládání: ze země / vypnuto / z plošiny

Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání ze země se aktivuje panel pro ovládání ze země. Otočením spínače s klíčkem do vypnuté polohy se stroj vypne. Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny se aktivuje panel pro ovládání z plošiny.

9 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

10 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny

Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.

# Ovládací prvky

11 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva

Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „benzín“ vyberte přívod benzínu. Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „LPG“ zvolte přívod LPG.

12 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy

Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošiny přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.

13 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)

Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem želvy, aby bylo možno aktivovat nízké volnoběžné otáčky. Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem králíka, aby bylo možno aktivovat vysoké volnoběžné otáčky.

14 Modely s naftovým motorem: Spínač žhavicích svíček (je-li součástí výbavy)

Přesuňte spínač žhavicích svíček na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.

15 Spínač spouštění motoru

Spusťte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.

16 Spínač otáčení plošiny

Přesunutím spínače otáčení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny doleva se plošina otočí doleva.

17 vypínač záložního napájení

Spínač záložního napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru). Přesuňte spínač záložního napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci..

nebo

vypínač záložního napájení s krytem

Spínač záložního napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru). Přesuňte spínač záložního napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

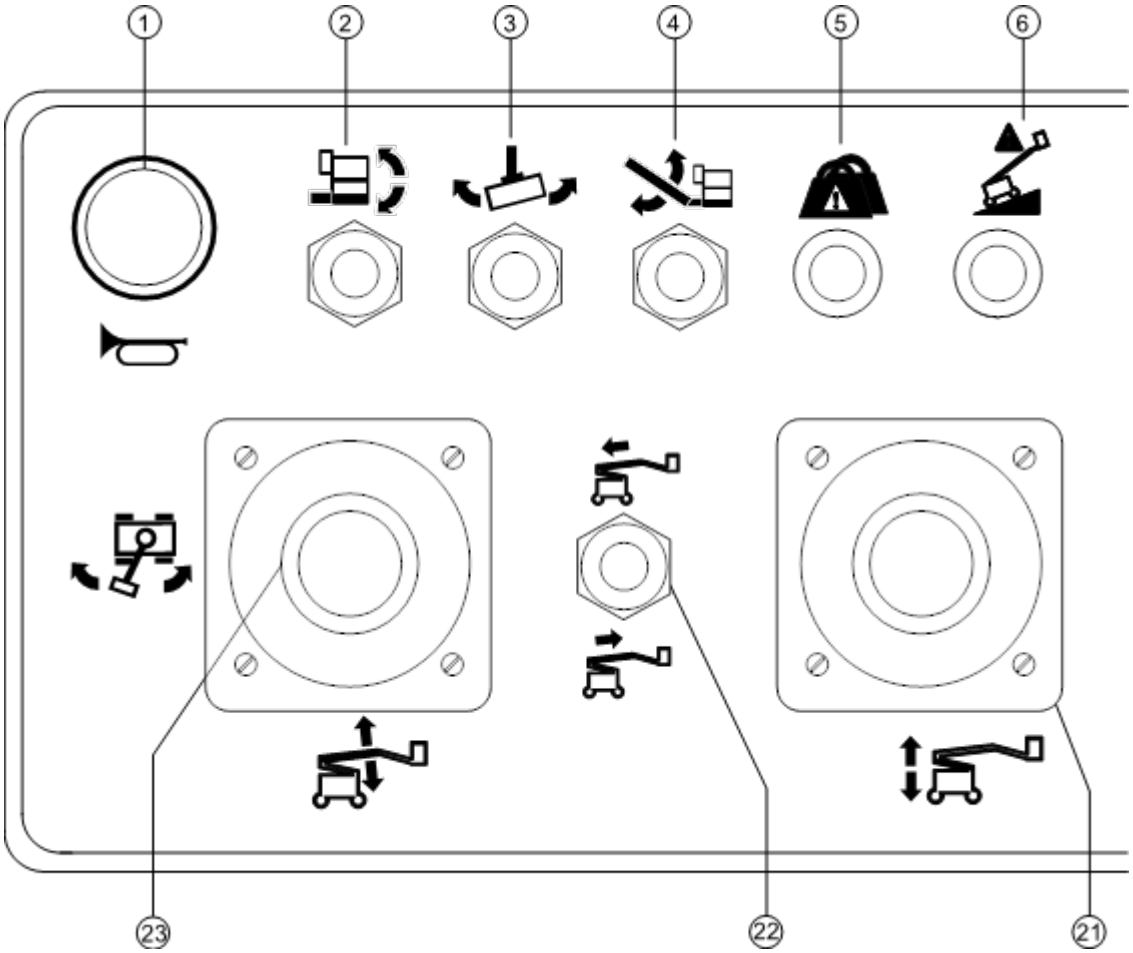
18 Spínač otáčení točnice

Přesunutím spínače otáčení točnice doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení točnice doleva se točnice otočí doleva.

19 Spínač aktivace regenerace (modely s displejem LCD)

Přesunutím spínače aktivace regenerace doprava aktivujete všechny funkce stroje. Přesunutím spínače aktivace regenerace doleva deaktivujete všechny funkce stroje.

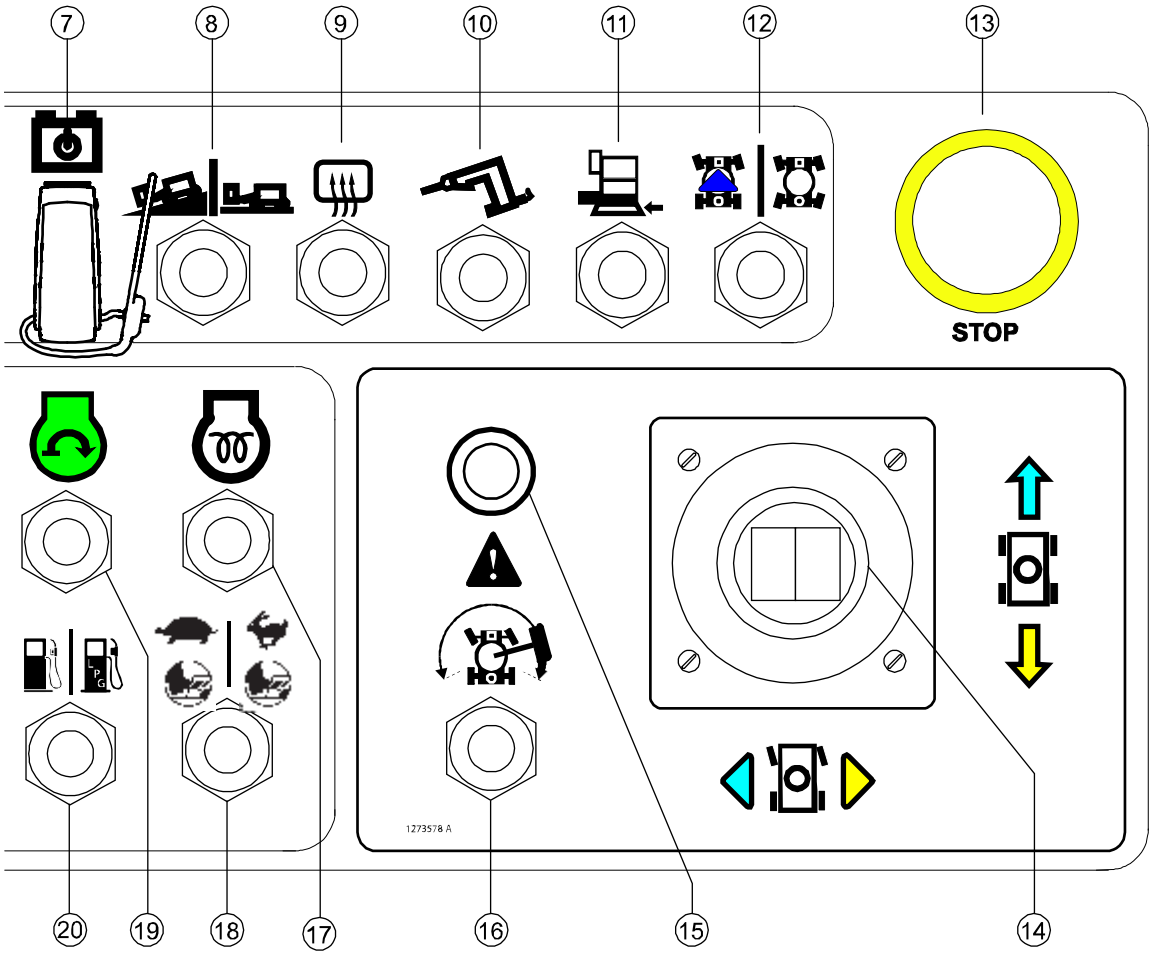
# Ovládací prvky




### Panel k ovládání z plošiny s počítadlem hodin

1 Tlačítko klaksonu
2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy
3 Spínač otáčení plošiny
4 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny
5 Kontrolka přetížení plošiny
6 Kontrolka náklonu stroje
7 vypínač záložního napájení s krytem
8 Přepínač rychlosti pojezdu
9 Topení ovládací skříňky plošiny (je-li ve výbavě)
10 Spínač generátoru (je-li ve výbavě)
11 Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)
12 Spínač volby režimu řízení (je-li ve výbavě)
13 Červené tlačítko nouzového zastavení
14 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení
NEBO
Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení

# Ovládací prvky




15 Kontrolka aktivace pojezdu
16 Spínač aktivace pojezdu
17 Modely s naftovým motorem: Spínač žhavicích svíček
18 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)
Želva: nožní spínač aktivuje nízké volnoběžné otáčky
Králík: nožní spínač aktivuje vysoké volnoběžné otáčky
19 Spínač spouštění motoru
20 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva
21 Páka proporcionálního ovládání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku
22 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku
23 Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

# Ovládací prvky

## Panel k ovládání z plošiny, modely s počítadlem hodin

1 Tlačítko klaksonu

Stisknutím tohoto tlačítka se rozezní klakson. Uvolněte tlačítko a klakson utichne.

2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy



Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošina přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.

3 Spínač otáčení plošiny



Přesunutím spínače otáčení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny doleva se plošina otočí doleva.

4 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny



Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.

5 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

6 Kontrolka náklonu stroje

Kontrolka náklonu stroje se rozsvěcuje při aktivaci zvukové výstražné signalizace náklonu stroje.

7 vypínač záložního napájení s krytem

Spínač záložního napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru).

Přesuňte spínač záložního napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

nebo

vypínač záložního napájení

Spínač záložního napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru).

Přesuňte spínač záložního napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

8 Přepínač rychlosti pojezdu

Symbol stroje na svahu: Nízký provozní rozsah pro pojezd na svahu.
Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

9 Topení ovládací skříňky plošiny (je-li ve výbavě)

Přesunutím spínače topení nahoru zapnete topení ovládací skříňky plošiny. Přesunutím spínače topení dolů vypnete topení ovládací skříňky plošiny.

10 Spínač generátoru (je-li ve výbavě)

Přepněte spínač generátoru nahoru a aktivujte tím generátor. Vypněte generátor přepnutím spínače dolů.

11 Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)

Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany. Tím můžete stroj ovládat, když se nárazník plošiny nachází u předmětu.

12 Spínač volby režimu řízení (je-li ve výbavě)

Přemístěte spínač volby režimu řízení doleva a vyberte řízení na rovném konci. Přemístěte spínač volby režimu řízení doprava a vyberte koordinované řízení.

# Ovládací prvky

13 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

14 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení
NEBO
Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení.

Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem, stroj zatočí doleva. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem, stroj zatočí doprava.
NEBO
Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Stiskněte levou stranu kolébkového přepínače a stroj zatočí doleva. Stisknete-li pravou stranu kolébkového přepínače, stroj zatočí doprava.

15 Kontrolka aktivace pojezdu

Svítí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.

16 Spínač aktivace pojezdu

Chcete-li se se strojem rozjet v době, kdy svítí kontrolka aktivace pojezdu, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu mimo středovou polohu. Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

17 Modely s naftovým motorem: Spínač žhavicích svíček

Přesuňte spínač žhavicích svíček na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.

18 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)

Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem želvy, aby bylo možno aktivovat nízké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.
Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem králíka, aby bylo možno aktivovat vysoké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.

19 Spínač spouštění motoru

Spusťte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.

20 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva

Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „benzín“ vyberte přívod benzínu. Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „LPG“ zvolte přívod LPG.

# Ovládací prvky

21 Páka proporcionálního ovládání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku

Přesunutím ovládací páky nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se pomocný výložník spustí.



22 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku nahoru se hlavní výložník zatáhne. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku dolů se hlavní výložník vysune.



23 Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

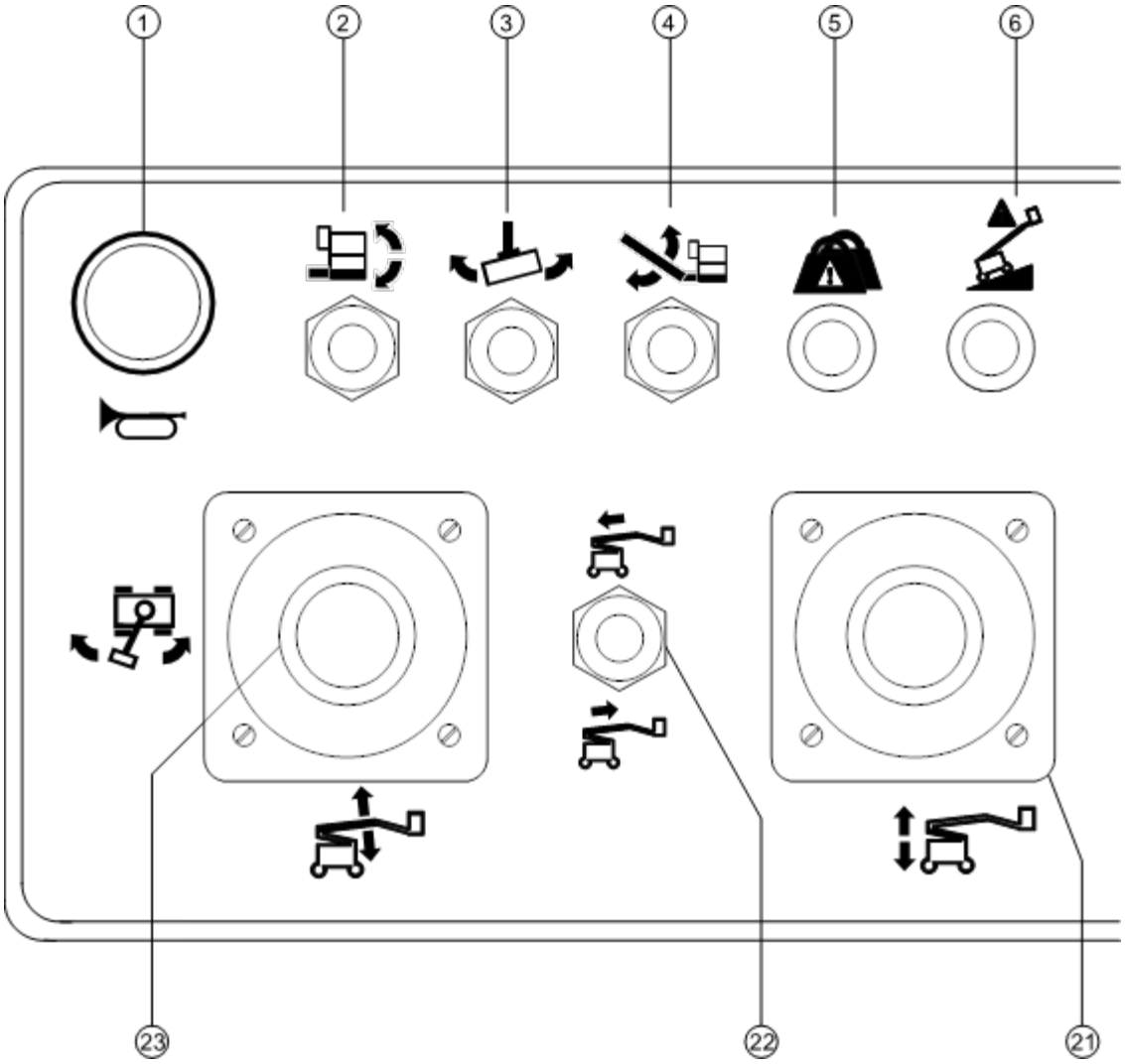
Přesunutím ovládací páky nahoru se hlavní výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se hlavní výložník spustí.



Přesunutím ovládací páky doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím ovládací páky doleva se točnice otočí doleva.



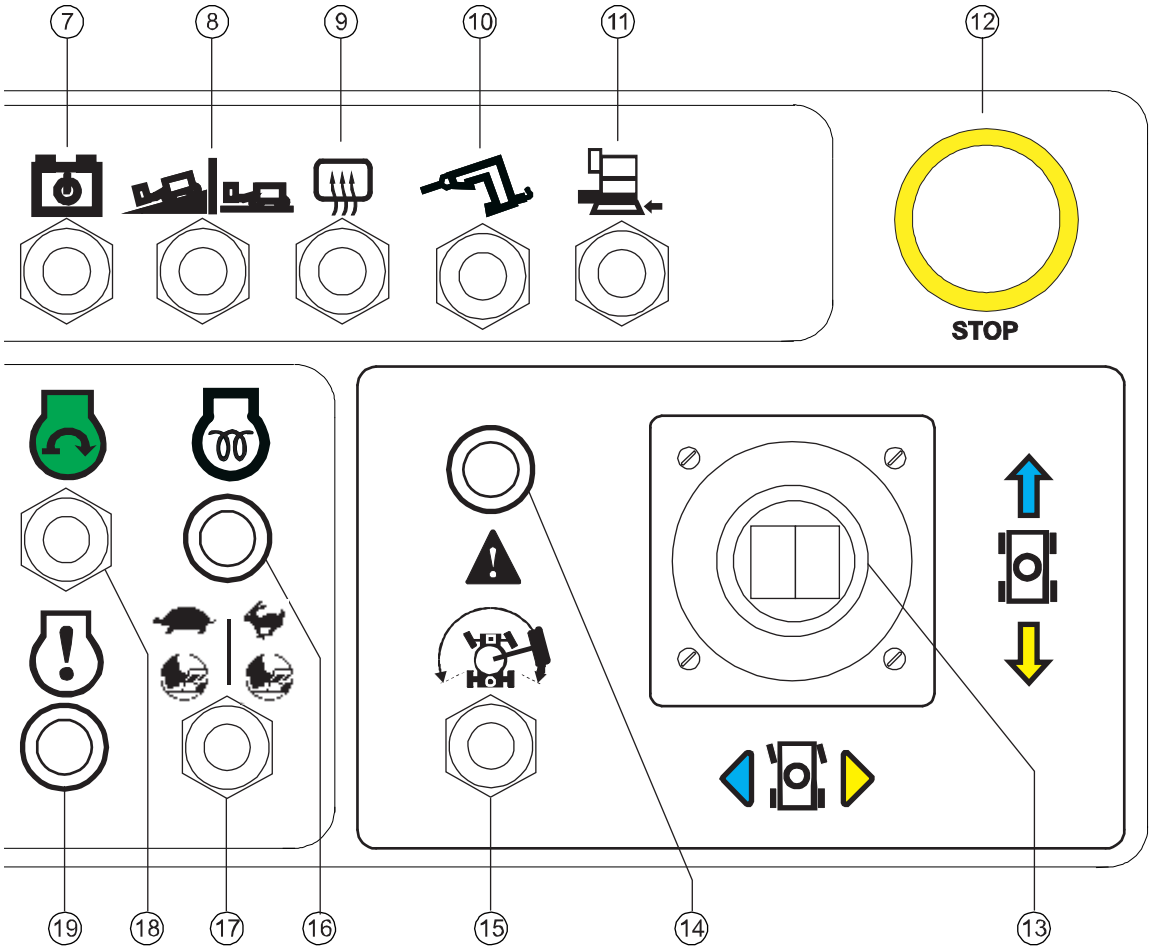
# Ovládací prvky




## Panel k ovládání z plošiny s displejem LCD

1 Tlačítko klaksonu
2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy
3 Spínač otáčení plošiny
4 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny
5 Kontrolka přetížení plošiny
6 Kontrolka náklonu stroje
7 vypínač záložního napájení
8 Přepínač rychlosti pojezdu
9 Topení ovládací skříňky plošiny (je-li ve výbavě)
10 Spínač generátoru (je-li ve výbavě)
11 Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)
12 Červené tlačítko nouzového zastavení
13 Páka se dvěma osami pro funkce zvedání/spouštění výložníku a otáčení točnice doleva a doprava
NEBO Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení

# Ovládací prvky




14 Kontrolka aktivace pojezdu
15 Spínač aktivace pojezdu
16 Kontrolka žhavicích svíček
17 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)
Želva: nožní spínač aktivuje nízké volnoběžné otáčky
Králík: nožní spínač aktivuje vysoké volnoběžné otáčky
18 Spínač spouštění motoru
19 Modely s displejem LCD: Kontrolka signalizace vypnutí motoru
20 Páka proporcionálního ovládání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku
21 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku
22 Páka se dvěma osami pro funkce zvedání/spouštění výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

# Ovládací prvky

## Panel k ovládání z plošiny, modely s displejem LCD

1 Tlačítko klaksonu

Stisknutím tohoto tlačítka se rozezní klakson. Uvolněte tlačítko a klakson utichne.

2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy



Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošina přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.

3 Spínač otáčení plošiny



Přesunutím spínače otáčení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny doleva se plošina otočí doleva.

4 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny



Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.

5 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

6 Kontrolka náklonu stroje

Rozsvícená kontrolka znamená, že byla překročena nastavení aktivace snímače náklonu. Viz pokyny v kapitole Pokyny k obsluze.

7 vypínač záložního napájení s krytem

Spínač záložního napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru).

Přesuňte spínač záložního napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

nebo

vypínač záložního napájení

Spínač záložního napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru).

Přesuňte spínač záložního napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

8 Přepínač rychlosti pojezdu

Symbol stroje na svahu: Nízký provozní rozsah pro pojezd na svahu.
Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

9 Topení ovládací skříňky plošiny (je-li ve výbavě)

Přesunutím spínače topení nahoru zapnete topení ovládací skříňky plošiny. Přesunutím spínače topení dolů vypnete topení ovládací skříňky plošiny.

10 Spínač generátoru (je-li ve výbavě)

Přepněte spínač generátoru nahoru a aktivujte tím generátor. Vypněte generátor přepnutím spínače dolů.

# Ovládací prvky

11 Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)

Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany. Tím můžete stroj ovládat, když se nárazník plošiny nachází u předmětu.

12 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

13 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení
NEBO
Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení.

Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem, stroj zatočí doleva. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem, stroj zatočí doprava.
NEBO
Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Stiskněte levou stranu kolébkového přepínače a stroj zatočí doleva. Stisknete-li pravou stranu kolébkového přepínače, stroj zatočí doprava.

14 Kontrolka aktivace pojezdu

Svítí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.

15 Spínač aktivace pojezdu

Chcete-li se se strojem rozjet v době, kdy svítí kontrolka aktivace pojezdu, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu mimo středovou polohu. Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

16 Kontrolka žhavicích svíček

Kontrolka se rozsvítí, když je teplota příliš nízká.

17 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)

Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem želvy, aby bylo možno aktivovat nízké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.
Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem králíka, aby bylo možno aktivovat vysoké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.

18 Spínač spouštění motoru

Spusťte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.

19 Modely s displejem LCD: Kontrolka signalizace vypnutí motoru

Rozsvícení kontrolky signalizuje vypnutí motoru. Obraťte se na pracovníka servisu.

# Ovládací prvky

20 Páka proporcionálního ovládání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku

Přesunutím ovládací páky nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se pomocný výložník spustí.



21 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku nahoru se hlavní výložník zatáhne. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku dolů se hlavní výložník vysune.



22 Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

Přesunutím ovládací páky nahoru se hlavní výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se hlavní výložník spustí.



Přesunutím ovládací páky doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím ovládací páky doleva se točnice otočí doleva.



# Kontroly



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

**2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupem kontroly před zahájením provozu a ujistěte se, že mu rozumíte.**

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

## Základy kontroly před zahájením provozu

Pracovník obsluhy je povinen provádět kontrolu před zahájením provozu a pravidelnou údržbu.

Kontrola před zahájením provozu je vizuální kontrola, kterou provádí pracovník obsluhy před zahájením každé pracovní směny. Kontrola umožňuje odhalit zjevné poruchy stroje ještě předtím, než pracovník obsluhy začne provádět funkční zkoušky.

Kontrola před zahájením provozu slouží rovněž k rozhodnutí o provedení úkonů pravidelné údržby. Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou přesně vymezeny v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam na následující straně a zkontrolujte všechny položky.

Zjistíte-li poškození nebo jakoukoli nedovolenou odchylku od stavu stroje při dodání, musíte stroj označit visačkou a vyřadit jej z provozu.

Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce. Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve potom zahájit kontroly funkčnosti.

Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce.

Dodržujte všechny místní a vládní předpisy týkající se zkoušek a testů.

# Kontroly

## Kontrola před zahájením provozu

- ❑ Ujistěte se, zda je návod k obsluze kompletní, čitelný a uložený v přihrádce na plošině.
- ❑ Ujistěte se, že jsou všechny štítky na svém místě a zda jsou čitelné. Viz kapitola Kontroly.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu hydraulického oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu motorového oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu chladicí kapaliny. V případě potřeby chladicí kapalinu doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ❑ Zkontrolujte, zda gumové pásy nevykazují známky opotřebení, prasklin či natržení.

Zkontrolujte, zda nejsou následující součásti nebo oblasti poškozené, chybně namontované, nedovoleně upravené nebo zda nechybí:

- ❑ elektrické součásti, zapojení a kabely;
- ❑ hydraulické hadice, spojky, hydraulické válce a soustavy potrubí;
- ❑ palivové a hydraulické nádrže;
- ❑ pojezdový motor, motor točnice a hnací náboje;
- ❑ otěrové desky;
- ❑ pásy, řetězové kolo, vložené kolo, nápravnice, podvozek/rám, napínák
- ❑ motor a související součásti;
- ❑ koncové vypínače a klakson;
- ❑ kontaktní alarm. (je-li ve výbavě)
- ❑ zvuková signalizační zařízení a majáky (jsou-li ve výbavě);
- ❑ matice, šrouby a jiné spojovací prvky;
- ❑ přední zábradelní příčka nebo vstupní rám plošiny;.
- ❑ kotevní bod bezpečnostního lana.
- ❑ siloměr k určování zatížení plošiny;
- ❑ generátor (je-li ve výbavě);
- ❑ pneumatiky a kola;

Na celém stroji zkontrolujte:

- ❑ trhliny ve svarech nebo nosných konstrukčních součástech;
- ❑ promáčknutí nebo poškození stroje;
- ❑ zda některé součásti stroje nevykazují stopy nadměrné rzi, koroze nebo oxidace.

- ❑ Ujistěte se, zda nechybí konstrukční ani jiné důležité součásti a zda jsou jejich spojovací prvky a kolíky na svém místě a řádně dotažené.
- ❑ Po dokončení kontroly se ujistěte, zda jsou všechny kryty na svém místě a v zajištěné poloze.

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely Z-62/40 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.

# Kontroly



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

**3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy funkčních zkoušek a ujistěte se, že jim rozumíte.**

4 Zkontrolujte pracoviště.

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

## Základy funkčních zkoušek

Funkční zkoušky slouží k odhalení případných poruch ještě před zahájením provozu stroje. Pracovník obsluhy musí postupovat podle pokynů, které jsou rozepsány do jednotlivých kroků, a přezkoušet všechny funkce stroje.

Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje funkční poruchu. Zjistíte-li funkční poruchu, označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu. Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce.

Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a funkční zkoušky a teprve potom uvést stroj do provozu.

# Kontroly

## Na panelu k ovládání ze země

1 Vyberte si zkušební plochu. Musí být rovná, pevná a bez nebezpečných prvků.

2 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

3 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

⊙ Výsledek: Majáček (je-li ve výbavě) by měl blikat.

4 Spusťte motor. Viz kapitola Pokyny k obsluze.

### Zkouška nouzového zastavení

5 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy.

⊙ Výsledek: Motor se po 2 až 3 sekundách zastaví.

6 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu spusťte motor.

### Zkouška funkcí stroje

7 Nedržte stisknuté tlačítko aktivace funkce zvedání. Postupně zkuste aktivovat pákový spínač jednotlivých funkcí výložníku a plošiny.



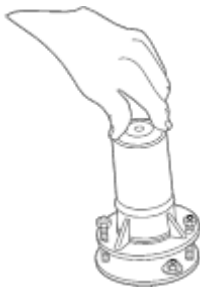
⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny musí být deaktivovány.

8 Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku a plošiny.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus). Během spouštění výložníku by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

### Zkouška snímače náklonu

9 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení v plošině do zapnuté polohy.



10 Otevřete kryt točnice na straně ovládacího panelu a vyhledejte snímač náklonu vedle soustavy potrubí.

11 Zatlačte jednu stranu snímače dolů.

⊙ Výsledek: Měla by se spustit zvuková signalizace uvnitř plošiny.

### Zkouška pomocného ovládání

12 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země a vypněte motor.

13 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

14 Stiskněte a podržte vypínač záložního napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač jednotlivých funkcí výložníku.



Poznámka: Neplýtvejte elektrickou energií akumulátoru – neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly fungovat.

# Kontroly

## Na panelu pro ovládání z plošiny

### Zkouška nouzového zastavení

15 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny a znovu nastartujte motor.

16 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.

⊙ Výsledek: Motor se po 2 až 3 sekundách zastaví.

17 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu nastartujte motor.

### Zkouška klaksonu

18 Stiskněte tlačítko klaksonu.

⊙ Výsledek: Klakson by měl zatroubit.

### Zkouška nožního spínače

19 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.

20 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy, ale nestartujte motor.

21 Sešlápněte nožní spínač a pokuste se nastartovat motor pohybem startovacího pákového spínače na kteroukoli stranu.

⊙ Výsledek: Motor by se neměl spustit.

22 Nesešlapujte nožní spínač a znovu spusťte motor.

⊙ Výsledek: Motor by se měl spustit.

23 Nesešlapujte nožní spínač a vyzkoušejte všechny funkce stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

### Zkouška funkcí stroje

24 Sešlápněte nožní spínač.

25 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus).

### Modely se 2 řízenými koly

### Zkouška řízení

26 Sešlápněte nožní spínač.

27 Stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola nebo řiditelné pásy by se měly natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku.

28 Stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Řiditelná kola nebo řiditelné pásy by se měly natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku.

# Kontroly

## Modely se 4 řízenými koly

### Zkouška řízení

29 Přesuňte spínač výběru režimu řízení do polohy řízení kol na rovném konci (modrá šipka).

30 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném modrým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Kola na rovném konci by se měla natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku.

31 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném žlutým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Kola na rovném konci by se měla natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku.

32 Přesuňte spínač výběru režimu řízení do polohy koordinovaného řízení.

33 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném modrým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Kola na rovném konci by se měla natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku. Kola na kruhovém konci by se měla natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku.

34 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném žlutým trojúhelníkem.

⊙ Výsledek: Kola na rovném konci by se měla natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku. Kola na kruhovém konci by se měla natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku.

# Kontroly

### Zkouška pojezdu a brzd

35 Sešlápněte nožní spínač.

36 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném modrou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

37 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném žlutou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

Poznámka: Brzdy musí být schopny udržet stroj na každém svahu, který je schopen vyjet.

### Zkouška aktivace pojezdu

38 Sešlápněte nožní spínač a spusťte výložník do složené polohy.

39 Otáčejte točnici, dokud se hlavní výložník nepřesune za jedno z neřiditelných kol.

⊙ Výsledek: Měla by se rozsvítit kontrolka aktivace pojezdu. Kontrolka by měla svítit, dokud bude výložník v libovolné poloze podle nákresu.



40 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

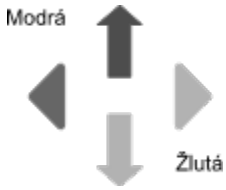
⊙ Výsledek: Funkce pojezdu by měla být deaktivována.

41 Přesuňte pákový spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

⊙ Výsledek: Pojezd by měl fungovat.

Poznámka: Je-li použit systém aktivace pojezdu, stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládací páky pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.



# Kontroly

### Zkouška omezené rychlosti pojezdu

42 Sešlápněte nožní spínač.

43 Zvedněte hlavní výložník zhruba o 2 stopy / 61 cm.

44 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým hlavním výložníkem nesmí překročit 1 stopu / 30 cm za sekundu.

45 Spusťte hlavní výložník do složené polohy.

46 Vysuňte hlavní výložník zhruba o 2 stopy / 61 cm.

47 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu s vysunutým hlavním výložníkem nesmí překročit 1 stopu / 30 cm za sekundu.

48 Zatáhněte hlavní výložník do složené polohy.

49 Zvedněte pomocný výložník zhruba o 2 stopy / 61 cm.

50 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým pomocným výložníkem nesmí překročit 1 stopu / 30 cm za sekundu.

51 Spusťte pomocný výložník do složené polohy.

Pokud rychlost pojezdu se zvednutým hlavním nebo pomocným výložníkem nebo s vysunutým hlavním výložníkem překročí 1 stopu / 30 cm za sekundu, okamžitě označte stroj visačkou a vyřaďte z provozu.

### Zkouška pojezdu se zastavením při náklonu

52 Sešlápněte nožní spínač.

53 S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém se podvozek dostane do úhlu naklonění vyššího než 2,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

54 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte hlavní výložník mimo zataženou polohu (přibližně o 10° nad vodorovnou polohu).

55 Najeďte se strojem na svah, ve kterém se podvozek dostane do úhlu naklonění vyššího než 2,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit ihned, jakmile se podvozek nakloní do úhlu 2,5°.

56 Spusťte hlavní výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Zvukový signál by se měl vypnout a stroj by se měl pohybovat.

57 Vraťte se na rovnou plochu a vysuňte hlavní výložník přibližně o 1,6 stopy / 0,5 m.

58 Najeďte se strojem na svah, ve kterém se podvozek dostane do úhlu naklonění vyššího než 2,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit ihned, jakmile se podvozek nakloní do úhlu 2,5°.

59 Zatáhněte hlavní výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Zvukový signál by se měl vypnout a stroj by se měl pohybovat.

# Kontroly

60 Vraťte se na rovnou plochu a zatáhněte výložník.

61 S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém se podvozek dostane do úhlu naklonění vyššího než 2,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

62 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte pomocný výložník mimo zataženou polohu (přibližně o 15° nad vodorovnou polohu).

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit ihned, jakmile se podvozek nakloní do úhlu 2,5°.

63 Spusťte pomocný výložník do zatažené polohy nebo popojeďte v opačném směru.

⊙ Výsledek: Zvukový signál by se měl vypnout a stroj by se měl pohybovat.

64 S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

65 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte hlavní výložník mimo zataženou polohu (přibližně o 10° nad vodorovnou polohu).

66 Najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 4,5°, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

67 Spusťte hlavní výložník do zatažené polohy nebo popojeďte v opačném směru.

⊙ Výsledek: Zvukový signál by se měl vypnout a stroj by se měl pohybovat.

68 Vraťte se na rovnou plochu a vysuňte hlavní výložník přibližně o 1,6 stopy / 0,5 m.

69 Najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 4,5°, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

70 Zatáhněte hlavní výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Zvukový signál by se měl vypnout a stroj by se měl pohybovat.

71 Vraťte se na rovnou plochu a zatáhněte výložník.

72 S plně zataženým výložníkem najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by měl pokračovat v pojezdu.

73 Vraťte se na rovnou plochu a zvedněte pomocný výložník mimo zataženou polohu (přibližně o 15° nad vodorovnou polohu).

74 Najeďte se strojem na svah, ve kterém bude podvozek v úhlu klopení větším než 4,5°.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl zastavit, jakmile úhel náklonu jeho podvozku dosáhne hodnoty 4,5°, a současně by se měla rozeznít zvuková poplašná signalizace na ovládacím panelu plošiny.

75 Spusťte pomocný výložník do složené polohy.

⊙ Výsledek: Zvukový signál by se měl vypnout a stroj by se měl pohybovat.

# Kontroly

### Zkouška výkyvné nápravy (je-li ve výbavě)

76 Najeďte pravým řiditelným kolem na 6 stop / 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.

77 Najeďte levým řiditelným kolem na 6 stop / 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.

78 Najeďte oběma řiditelnými koly na 6 stop / 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.

⊙ Výsledek: Neřiditelná kola musí zůstat pevně na zemi.

### Zkouška pomocného ovládání

79 Stisknutím červeného tlačítka nouzového zastavení vypněte motor.

80 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

81 Sešlápněte nožní spínač.

82 Přesuňte a podržte spínač záložního napájení a současně aktivujte jednotlivé ovládací páčky, pákové spínače a kolébkové přepínače všech funkcí.

Poznámka: Neplýtvejte elektrickou energií akumulátoru – neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat. Funkce pojezdu by měly být při pomocném napájení deaktivovány.

83 Znovu spusťte motor.

### Proveďte zkoušku kontaktního alarmu. (je-li ve výbavě)

84 Neaktivujte nožní spínač a stiskněte kabel kontaktního alarmu, aby došlo k uvolnění ovladače ze spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla kontaktního alarmu nebudou blikat a strojní siréna nebude znít.

85 Aktivujte nožní spínač sešlápnutím směrem dolů.

⊙ Výsledek: Světla kontaktního alarmu budou blikat a strojní siréna bude znít.

86 Zasuňte ovladač do spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla a siréna se vypnou.

87 Aktivujte nožní spínač sešlápnutím směrem dolů a stiskněte kabel kontaktního alarmu tak, aby se ovladač uvolnil ze spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla kontaktního alarmu budou blikat a strojní siréna bude znít.

# Kontroly

88 Vyzkoušejte všechny funkce stroje.

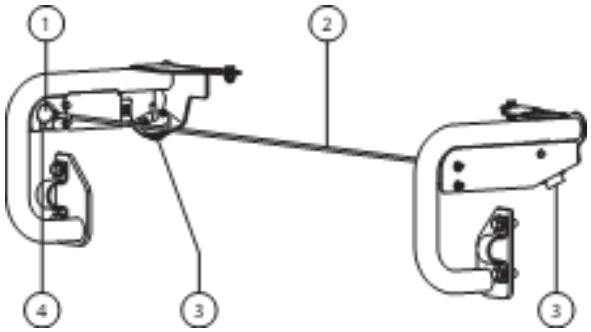
⊙ Výsledek: Žádnou z funkcí stroje by nemělo být možné aktivovat.

89 Zasuňte ovladač do spínací zásuvky.

⊙ Výsledek: Světla a siréna se vypnou.

90 Vyzkoušejte všechny funkce stroje.

⊙ Výsledek: Všechny funkce stroje by měly fungovat.




1 ovladač
2 kabel kontaktního alarmu
3 světelný poplach
4 spínací zásuvka

### Kontrola funkce výběru zvedání/pojezdu (je-li ve výbavě)

91 Sešlápněte nožní spínač.

92 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu a aktivujte pákový spínač funkce výložníku.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly být deaktivovány. Stroj se bude pohybovat ve směru označeném na ovládacím panelu.

Před zahájením provozu stroje opravte jakékoli funkční poruchy.

### Test letecké ochranné sady (je-li ve výbavě)

Poznámka: K této kontrole mohou být potřeba dvě osoby.

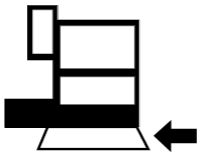
93 Vysuňte hlavní výložník zhruba o 1 ft / 30 cm.

94 Přesuňte žlutý nárazník na spodní straně plošiny o 4 palce / 10 cm v libovolném směru.

95 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení musí být deaktivovány.

96 Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany.



97 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.

⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat.

# Kontroly



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.

2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

**4 Zkontrolujte pracoviště.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontroly pracoviště a ujistěte se, že jim rozumíte.**

5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

## Základy kontroly pracoviště

Kontrola pracoviště napomáhá pracovníkovi obsluhy posoudit, zda je pracoviště vhodné pro bezpečný provoz stroje. Tuto kontrolu musí pracovník obsluhy provést ještě před přemístěním stroje na pracoviště.

Pracovník obsluhy je povinen rozpoznat všechna nebezpečí na pracovišti, zapamatovat si je a během jízdy, přípravy a provozu stroje si na ně dávat pozor a vyhýbat se jim.

## Kontrolní seznam ke kontrole pracoviště

Vyhýbejte se následujícím nebezpečným situacím:

- ❑ srázy nebo výkopy,
- ❑ hrboly, překážky nebo stavební odpad na zemi,
- ❑ svahy,
- ❑ nestabilní nebo kluzké povrchy,
- ❑ nadzemní překážky a vedení vysokého napětí,
- ❑ nebezpečná místa,
- ❑ nedostatečně pevný povrch z hlediska únosnosti veškerých zatížení vyvolaných strojem,
- ❑ vítr a náročné povětrnostní podmínky,
- ❑ přítomnost nepovolaných osob,
- ❑ další potenciálně nebezpečné situace.

# Kontroly

## Kontrola štítků se symboly

Pomocí obrázků na následující straně ověřte, zda jsou všechny štítky čitelné a na svém místě.

Níže je uveden číselný seznam s množstvími a popisy.

| Č. dílu | Popis štítku | Množství |
|---|---|---|
| 27204 | Šipka – Modrá | 1 |
| 27205 | Šipka – Žlutá | 1 |
| 27206 | Trojúhelník – Modrý | 2 |
| 27207 | Trojúhelník – Žlutý | 2 |
| 28158 | Štítek – Bezolovnatý benzin* | 1 |
| 28159 | Štítek – Nafta* | 1 |
| 28160 | Štítek – Zkapalněný plyn (LPG)* | 1 |
| 28174 | Štítek – Napájení plošiny, 230 V | 3 |
| 28235 | Štítek – Napájení plošiny, 115 V | 3 |
| 44981 | Štítek – Vzduchové vedení k plošině (volitelná možnost) | 2 |
| 52475 | Štítek – Přepravní upevňovací bod** | 6 |
| 65278 | Pozor – Nevstupovat | 3 |
| 65278 | Pozor – Nevstupovat (volitelná možnost) | 3 |
| 72086 | Štítek – Zvedací bod** | 6 |
| 82240 | Štítek – 105 dB | 1 |
| 82481 | Štítek – Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory a nabíječkou | 1 |
| 82487 | Štítek – Přečtěte si příručku* | 3 |
| 82487 | Štítek – Přečtěte si příručku (trubkový držák)*** | 2 |
| 82487 | Štítek – Přečtěte si příručku (držák plechů)*** | 2 |
| 97815 | Štítek – Spusťte střední zábradelní příčku | 2 |
| 114236 | Štítek – Symbol CB** | 2 |
| 114248 | Štítek – Nebezpečí převrácení, výstražná signalizace náklonu | 1 |
| 114249 | Štítek – Nebezpečí převrácení, pneumatiky*** | 4 |
| 114251 | Štítek – Nebezpečí výbuchu | 2 |
| 114252 | Štítek – Nebezpečí převrácení, koncové vypínače | 5 |
| 133067 | Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem | 3 |
| 133205 | Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / popálení | 1 |
| 133263 | Štítek – Specifikace pásů*** | 4 |
| 215526 | Štítek – Dráha řemene (MSG-425) | 1 |
| 219954 | Štítek – Nebezpečí převrácení | 1 |
| 219956 | Štítek – Přetížení plošiny | 1 |
| 219958 | Štítek – Nebezpečí převrácení, nebezpečí sevření | 1 |
| 1253845 | Panel pro ovládání ze země | 1 |
| 1256425 | Štítek – Nebezpečí, riziko úrazu elektrickým proudem* | 3 |
| 1257658 | Štítek – Zatížení kol, Z-62*** | 4 |
| 1257659 | Štítek – Přeprava/zvedání | 2 |
| 1257660 | Štítek – Nouzové spouštění, Z-62 | 1 |
| 1257661 | Štítek – Maximální sklon svahu, Z-62 | 1 |
| 1263542 | Štítek – Přístup do motorového prostoru | 2 |
| 1272242 | Štítek – Registrace / převod vlastnictví stroje | 1 |
| 1272876 | Štítek – Zatížení pásů, Z-62/40 TRAX*** | 4 |
| 1273574 | Panel k ovládání z plošiny, modely s displejem LCD* | 1 |
| 1273578 | Panel pro ovládání z plošiny* | 1 |
| 1278542 | Štítek – Váha kontaktního alarmu | 1 |
| 1278982 | Štítek – Spínací zásuvka ovladače | 1 |
| 1281174 | Štítek – Místo ukotvení bezpečnostního lana, ochrana/zajištění proti pádu | 8 |
| 1286362 | Štítek – Nebezpečí sevření, obsluha | 1 |
| 1298991 | Varování – Držák plechů (volitelná možnost)* | 2 |
| 1301030 | Štítek – nafta, stupeň V* | 1 |
| 1301075 | Štítek – vystředit hadici s čistým vzduchem (stupeň V) | 1 |
| 1304217 | Štítek – Nebezpečí výbuchu* | 2 |
| 1313946 | Štítek – Informace o emisích (stupeň IV) | 1 |

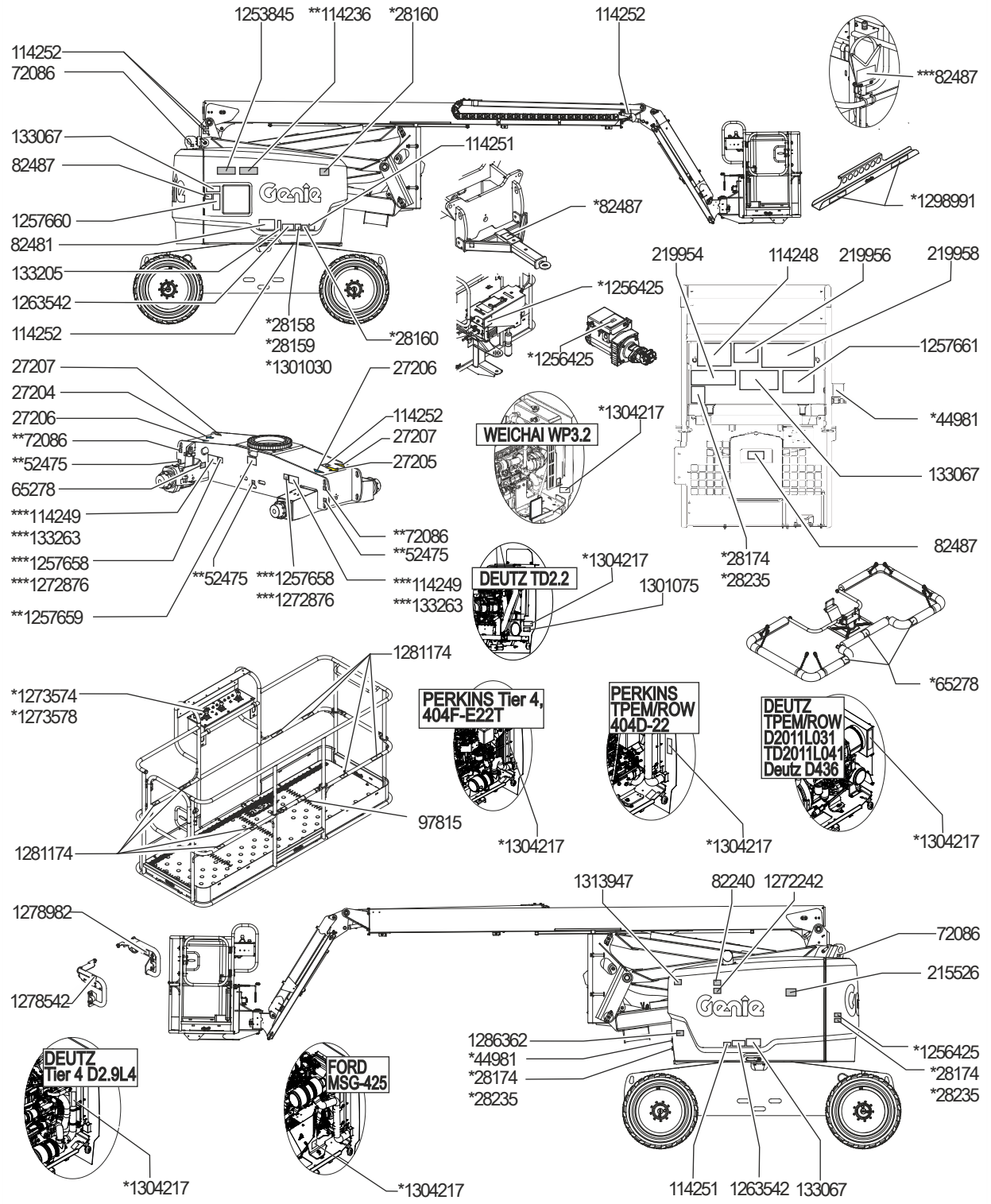
Stínování znamená, že štítek není viditelný, tzn. že se nachází pod krytem.

* Tyto štítky jsou specifické pro model, volitelnou možnost nebo konfiguraci.

** Tyto štítky jsou připevněny na obou stranách podvozku.

*** Tyto štítky jsou připevněny na obou stranách podvozku a jsou specifické pro daný model, volitelnou možnost či konfiguraci.

# Kontroly


1253845
**114236
*28160
114252
114252
72086
***82487
133067
82487
114251
*82487
*1298991
1257660
82481
133205
1263542
114252
*28158
*28159
*1301030
*28160
*1256425
*1256425
219954
114248
219956
219958
1257661
*44981
133067
82487
27207
27204
27206
**72086
**52475
65278
***114249
***133263
***1257658
***1272876
**1257659
27206
114252
27207
27205
**72086
**52475
***114249
***133263
**52475
***1257658
***1272876
WEICHAI WP3.2
*1304217
DEUTZ TD2.2
*1304217
1301075
*28174
*28235
1281174
*1273574
*1273578
1281174
97815
PERKINS Tier 4, 404F-E22T
*1304217
PERKINS TPEM/ROW 404D-22
*1304217
DEUTZ TPEM/ROW D2011L031 TD2011L041 Deutz D436
*1304217
*65278
1313947
82240
1272242
1278982
1278542
72086
215526
1286362
*44981
*28174
*28235
*1256425
*28174
*28235
DEUTZ Tier 4 D2.9L4
*1304217
FORD MSG-425
*1304217
114251
1263542
133067

# Pokyny k obsluze

Na obrázcích v tomto návodu může být znázorněn výložník s koly namísto pásů. I v případě, že se na obrázku nenachází pásy, platí pro modely Z-62/40 TRAX všechny bezpečnostní informace a pokyny k obsluze.



## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

☑ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
4 Zkontrolujte pracoviště.
**5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.**

## Základy

Kapitola Pokyny k obsluze obsahuje pokyny pro obsluhu jednotlivých funkcí stroje. Pracovník obsluhy je povinen dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze.

Používání stroje k jiným účelům, než je zvedání osob a potřebného nářadí a materiálů za účelem práce nad zemí, je nebezpečné a riskantní.

Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné. Pokud se očekává, že stroj bude během jediné pracovní směny používat několik osob, všechny osoby musí být kvalifikovanými pracovníky obsluhy a od všech se očekává, že budou dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze. To znamená, že před použitím stroje musí každý nový pracovník obsluhy provést kontrolu před zahájením provozu, funkční zkoušky a kontrolu pracoviště.

# Pokyny k obsluze

## Spouštění motoru

### Modely s benzinovým/LPG motorem

1 Na panelu pro ovládání ze země otočte spínač s klíčkem do požadované polohy.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

3 Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.

4 Přesuňte startovací pákový spínač na kteroukoli stranu. Pokud se motor nespustí nebo zhasne, prodleva pro opakované spouštění deaktivuje spínač spouštěče na dobu 3 sekund.

### Modely s naftovým motorem

1 Na panelu pro ovládání ze země otočte spínač s klíčkem do požadované polohy.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

**Modely s přepínačem žhavicích svíček**

3 Přesuňte spínač žhavicích svíček na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.

4 Přesuňte startovací pákový spínač na kteroukoli stranu. Pokud se motor nespustí nebo zhasne, prodleva pro opakované spouštění deaktivuje spínač spouštěče na dobu 3 sekund.

**Modely s automatickými žhavicími svíčkami:**

5 Na LCD obrazovce se zobrazí symbol žhavicí svíčky, když budou automatické žhavicí svíčky aktivní.



6 Když symbol automatické žhavicí svíčky zhasne, přesuňte startovací pákový spínač na kteroukoli stranu. Pokud se motor nespustí nebo zhasne, funkce prodlevy opakovaného spouštění deaktivuje spínač spouštěče na dobu 3 sekund.

### Všechny modely

Pokud se motor nerozběhne do 15 sekund po aktivaci spouštěče, zjistěte příčinu a opravte případnou funkční poruchu. Před opětovným pokusem o spuštění počkejte 60 sekund.

V chladných provozních podmínkách (20 °F / -6 °C a méně) zahřívejte motor po dobu 5 minut před zahájením provozu, abyste předešli poškození hydraulického systému.

V mimořádně chladných provozních podmínkách (0 °F / -18 °C a méně) by měly být stroje vybaveny volitelnými sadami pro studené starty. Pokoušíte-li se o spuštění motoru při teplotách pod 0 °F / -18 °C, bude možná nutné použít pomocnou baterii.

Benzinové/LPG modely: V chladných provozních podmínkách, 20 °F / −6 °C a méně, stroj startujte na benzin a nechejte jej zahřát po dobu 2 minut. Poté jej můžete přepnout na LPG. Zahřáté motory je možné spouštět i na LPG.

# Pokyny k obsluze

## Nouzové zastavení

Chcete-li okamžitě zastavit všechny funkce stroje, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na panelu pro ovládání ze země nebo z plošiny do vypnuté polohy.

Zajistěte opravu všech funkcí, které jsou aktivní i po stlačení červeného tlačítka nouzového zastavení.

Ovládání ze země má vyšší prioritu než červené tlačítko nouzového zastavení na plošině.

## Záložní napájení

Záložní napájení se používá, pokud selže primární zdroj napájení (motor).

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země nebo z plošiny.

2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

3 Pokud obsluhujete ovládání z plošiny, sešlápněte nožní spínač.

4 Je-li ve výbavě: Zlomte bezpečnostní poutko a zvedněte kryt spínače záložního napájení.

Poznámka: Pokud je bezpečnostní poutko zlomené nebo pokud chybí, přečtěte si příslušnou servisní příručku Genie.

5 Stiskněte a podržte vypínač záložního napájení a zároveň aktivujte požadovanou funkci.



Funkce pojezdu nebude s pomocným napájením fungovat.

## Obsluha ze země

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.

2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

3 Benzinové/LPG modely: Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.

4 Spusťte motor.

### Nastavení polohy plošiny

1 Stiskněte a podržte tlačítko aktivace funkce.



2 Přesuňte příslušný pákový spínač podle značek na ovládacím panelu.

Ze země nelze ovládat funkce pojezdu a řízení.

### Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

Poznámka: Na platformě se ozve výstražná zvuková signalizace v případě, že dojde k přetížení, a znovu se vypne, když dojde ke snížení zatížení platformy.

# Pokyny k obsluze

## Obsluha z plošiny

1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

3 Benzinové/LPG modely: Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.

4 Spusťte motor.Při spouštění motoru nesešlapujte nožní spínač.

### Nastavení polohy plošiny

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Pomalu přesuňte příslušnou páku nebo pákový spínač funkce nebo stiskněte příslušné tlačítko podle značek na ovládacím panelu.

### Řízení

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrým nebo žlutým trojúhelníkem
NEBO stiskněte kolébkový přepínač nacházející se v horní části ovládací páky pojezdu.

Směr natáčení kol nebo pásů určujte podle barevně označených směrových trojúhelníků na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

### Pojezd

1 Sešlápněte nožní spínač.

2 Zvýšení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem od střední polohy.

Snížení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku směrem do střední polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do střední polohy nebo uvolněte spínač aktivace funkcí.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

Je-li výložník zvednut, rychlost pojezdu je omezena.

### Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

Poznámka: Na platformě se ozve výstražná zvuková signalizace v případě, že dojde k přetížení, a znovu se vypne, když dojde ke snížení zatížení platformy.

# Pokyny k obsluze

### ⚠ Jízda ve svahu

Určete maximální sklon pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici pro daný typ stroje a zjistěte sklon svahu.



**Maximální sklon svahu, plošinou dolů po svahu (stoupavost):**
Modely 2WD (pohon dvou kol):
30 % (17°)
Modely 4WD (pohon čtyř kol):
45 % (24°)



**Maximální sklon svahu, plošinou nahoru po svahu:**
Modely 2WD (pohon dvou kol):
10 % (6°)
Modely 4WD (pohon čtyř kol):
30 % (17°)



**Maximální boční náklon:**
25 % (14°)

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. Termín „stoupavost“ platí pouze pro uspořádání s protizávažím nahoře (směrem k vrcholu svahu).

Ujistěte se, zda je výložník pod vodorovnou polohou a zda je plošina mezi neřiditelnými koly.

Přesuňte volič rychlosti pojezdu do polohy označené symbolem stroje na svahu.

### Stanovení sklonu svahu:

Sklon svahu můžete změřit digitálním svahoměrem NEBO následujícím postupem.

Budete potřebovat:

- tesařskou vodováhu,
- rovnou dřevěnou desku dlouhou alespoň 3 stopy / 1 m,
- měřicí pásmo.

Prkno položte na svah.

Ke spodnímu okraji prkna přiložte vodováhu. Zvedejte prkno, dokud nebude ve vodorovné poloze.

Držte prkno ve vodorovné poloze a změřte vertikální vzdálenost mezi spodním okrajem prkna a zemí.

Vydělte naměřenou vzdálenost (převýšení) délkou prkna (základnou pravoúhlého trojúhelníku) a výsledek vynásobte číslem 100.

Příklad:




Délka prkna = 144 palců (3,6 m)

Základna = 144 palců (3,6 m)

Převýšení = 12 palců (0,3 m)

12 palců ÷ 144 palců = 0,083 x 100 = 8,3 % sklon
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3 % sklon

Pokud sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu nebo hodnotu náklonu, musí stroj překonat svah s použitím navijáku nebo přepravního vozidla. Viz kapitola Pokyny k přepravě a zvedání.

# Pokyny k obsluze

### Aktivace pojezdu

Svítí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.



Chcete-li pojíždět, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

### Volba rychlosti pojezdu

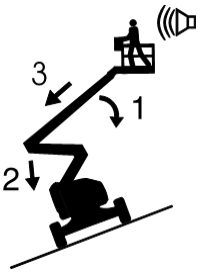


- Symbol stroje na svahu: Malý provozní rozsah na svahu
- Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

### Kontrolka náklonu stroje



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu, když je plošina zvednutá, rozsvítí se kontrolka náklonu stroje a funkce pojezdu nebude fungovat v jednom nebo obou směrech. Identifikujte stav výložníku na svahu tak, jak je uvedeno níže. Před přemístěním na pevný rovný povrch proveďte kroky potřebné ke spuštění výložníku. Při spouštění plošiny výložníkem neotáčejte.

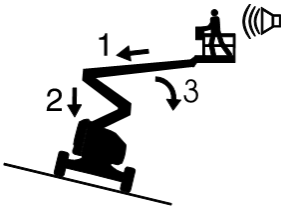



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

1 Spusťte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Zatáhněte hlavní výložník.




Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:

1 Zatáhněte hlavní výložník.

2 Spusťte pomocný výložník.

3 Spusťte hlavní výložník.

# Pokyny k obsluze

### Nastavení aktivace snímače náklonu

| Model | Úhel podvozku (v příčném směru) | Úhel podvozku (v podélném směru) |
|---|---|---|
| Z-62/40 | 4,5° | 2,5° |
| Z-62/40 TraX | 4,5° | 2,5° |



Když svítí kontrolka stroje na svahu a zazní signalizace náklonu, jsou ovlivněny následující funkce: funkce pojezdu jsou deaktivovány.

Pokud chcete funkci pojezdu obnovit, postupujte podle pokynů pro spuštění výložníku v postupu Kontrolka náklonu stroje.



Když je stroj zatažený na svahu a zazní signalizace náklonu, jsou ovlivněny následující funkce: funkce zvedání jsou deaktivovány.

Funkce zvedání se obnoví, jakmile stroj vrátíte na rovnou plochu.

### Volba volnoběžných otáček motoru (ot./min)

Není-li sešlápnut nožní spínač, motor bude běžet na volnoběh při nejnižších otáčkách.



- Symbol želvy: Nožní spínač aktivuje nízké volnoběžné otáčky
- Symbol zajíce: Nožní spínač aktivuje vysoké volnoběžné otáčky

Pokud nožní spínač aktivuje nízké volnoběžné otáčky nebo vysoké volnoběžné otáčky nefungují, do 24 hodin kontaktujte personál servisu.

Některé chybové kódy deaktivují nastavení pro nečinnost aktivovaná nožním spínačem.

### Generátor (je-li ve výbavě)



Generátor spusťte přepnutím pákového spínače generátoru do zapnuté polohy.

Připojte elektrický nástroj do zásuvky s přerušovačem obvodu (GFCI) na plošině.

Generátor vypněte přepnutím pákového spínače generátoru do vypnuté polohy.

Poznámka: Funkce stroje nebudou aktivovány, pokud generátor běží a nožní spínač není sešlápnut. Je-li nožní spínač sešlápnut, generátor se vypne a funkce stroje budou aktivovány.

# Pokyny k obsluze

### Kontrolka motoru



Indikátor svítí a motor se zastavil: Označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu.

Indikátor svítí a motor stále běží: Kontaktujte personál servisu do 24 hodin.

### Topení ovládací skříňky (je-li ve výbavě)



Přesunutím spínače topení ovládací skříně nahoru zapnete topení.

### Kontrolka signalizace vypnutí motoru (je-li ve výbavě)



Svítí: označte stroj visačkou a vyřaďte z provozu.

### Kontrolka přetížení plošiny

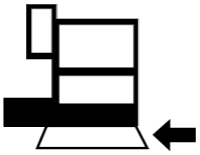


Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.

Když je stroj zatažený na svahu a zazní signalizace náklonu, jsou ovlivněny následující funkce: funkce zvedání jsou deaktivovány.

### Letecká ochranná sada (je-li ve výbavě)



Přijde-li nárazník plošiny do styku s jakýmkoli předmětem, stroj se vypne a žádná z jeho funkcí nebude v činnosti.

1 Spusťte motor.

2 Sešlápněte nožní spínač.

3 Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany.

4 Přesuňte příslušnou páku nebo pákový spínač funkce a vzdalte stroj od součástí letadla.

# Pokyny k obsluze

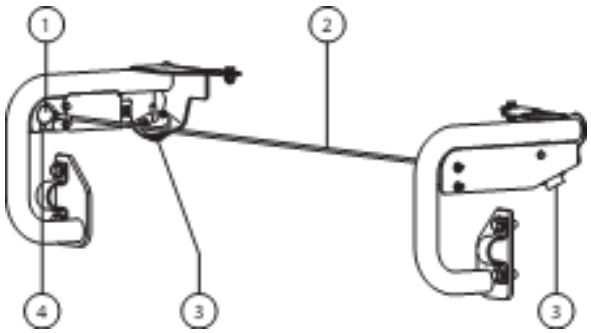
### Kontaktní alarm (je-li k dispozici)

Kontaktní alarm je navržen tak, aby signalizoval pozemnímu personálu, když uživatel naváže spojení s ovládacím panelem na plošině. Pohyb výložníku se přeruší, zazní alarm a začnou blikat kontrolní světla.

Při rozpojení kabelu kontaktního alarmu dojde na plošině k deaktivaci funkcí zvedání a pojezdu. Aktivuje se zvuková a optická varovná signalizace, která upozorní ostatní, že může být nutná jejich pomoc. Tato upozornění budou aktivní, dokud nedojde k resetování systému.

1 Kabel kontaktního alarmu je rozpojený; ovladač se uvolní ze spínací zásuvky.

2 Chcete-li vypnout blikající světla a zvukový alarm, zasuňte ovladač do spínací zásuvky.




1 ovladač
2 kabel kontaktního alarmu
3 světelný poplach
4 spínací zásuvka

### LCD obrazovka (je-li ve výbavě)

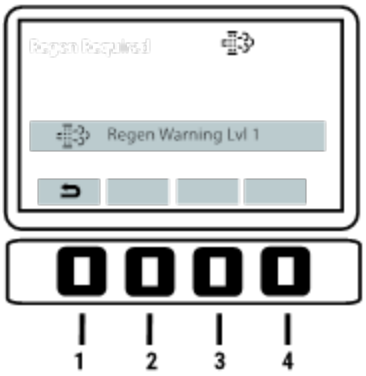



Na LCD obrazovce ovládání ze země se zobrazuje počitadlo provozních hodin, napětí, tlak oleje a teplota chladicí kapaliny. Na obrazovce se rovněž zobrazí kódy závad a další servisní informace.

# Pokyny k obsluze

### Regenerace za nečinnosti (je-li ve výbavě)

Zobrazí-li se na LCD obrazovce zpráva „Regen Warning Lvl 1“ (Varování regenerace, úroveň 1) (úroveň 1 nebo vyšší), filtr DPF (filtr pevných částic) vyžaduje regeneraci za nečinnosti.




**Poznámka: Po skončení regenerace nezapomeňte přesunout spínač aktivace regenerace doleva, jinak zůstanou funkce stroje uzamčené.**

⚠ Při regeneraci DPF za nečinnosti jsou všechny funkce výložníku vypnuté.

⚠ Nepřibližujte se k výfuku motoru ani k tlumiči.

⚠ Neponechávejte stroj bez dozoru.

⚠ Regeneraci DPF za nečinnosti nelze aktivovat, pokud nebyla vyžádána motorem nebo pokud došlo k závadám motoru.

⚠ Bude-li požadavek regenerace za nečinnosti ignorován, ve filtru DPF se může nahromadit extrémní množství sazí. Filtr se trvale poškodí a bude nutná jeho výměna kvalifikovaným servisním technikem.

⚠ Pokud k tomu dojde, zobrazí se následující zpráva: „Not possible, service needed“ (Není možné, je vyžadován servis).

⚠ V nouzových situacích je možné regeneraci filtru DPF za nečinnosti přerušit třemi způsoby:

- vypnutím motoru pomocí klíčového spínače;
- stisknutím tlačítka ESC;
- stisknutím zastavovacího tlačítka ESTOP.

Pokud k tomu dojde, regeneraci za nečinnosti může být třeba restartovat.

⚠ Regenerace DPF za nečinnosti nemůže být zahájena, dokud motor nepoběží aspoň dvě minuty a dokud teplota chladicí kapaliny nedosáhne 35 °C.

Chcete-li regeneraci spustit, postupujte následovně.

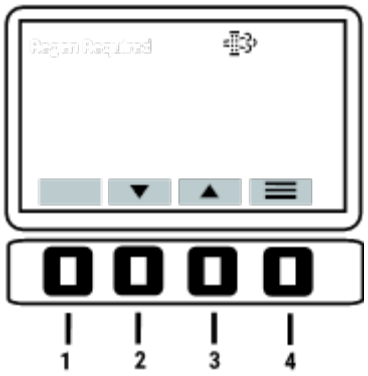
1 Zavřete boční kryt motoru.

2 Vyberte bezpečné místo na zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch, na které nelze přijít do styku s hořlavým materiálem ani výbušnými plyny.

3 Na panelu k ovládání ze země otočte spínač s klíčkem do polohy ovládání ze země.

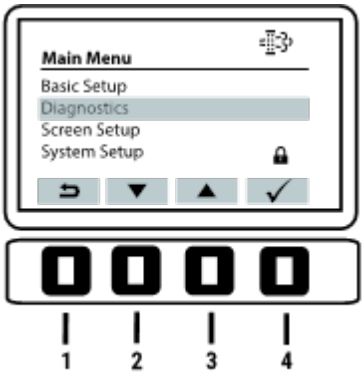
4 Přesunutím spínače aktivace regenerace na panelu k ovládání ze země doleva deaktivujete všechny funkce stroje.

5 Dvakrát stiskněte ovládací tlačítko 4 pod displejem LCD.

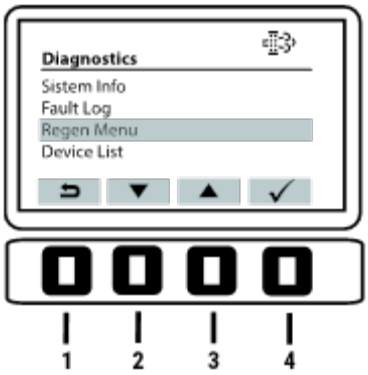


# Pokyny k obsluze

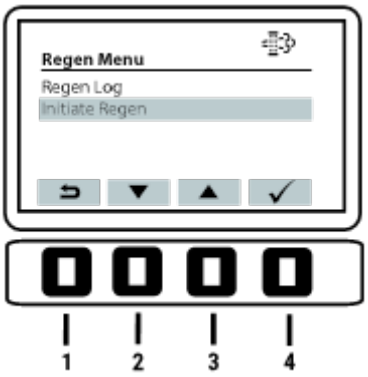
6 Pomocí ovládacích tlačítek 2 a 3 pod displejem LCD vyberte z hlavní nabídky možnost „Diagnostics“ (Diagnostika). Výběr potvrďte stisknutím ovládacího tlačítka 4.



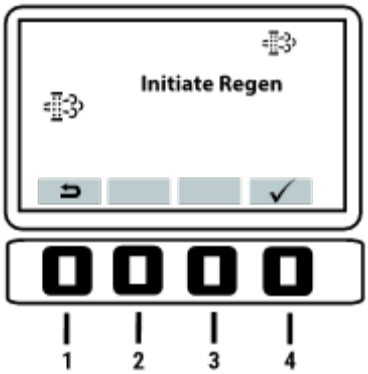

7 Pomocí ovládacích tlačítek 2 a 3 pod displejem LCD vyberte možnost „Regen Menu“ (Nabídka regenerace). Výběr potvrďte stisknutím ovládacího tlačítka 4.




8 Pomocí ovládacích tlačítek 2 a 3 pod displejem LCD vyberte možnost „Initiate Regen“ (Zahájit regeneraci). Výběr potvrďte stisknutím ovládacího tlačítka 4.




9 Na displeji LCD se zobrazí zpráva „Initiate Regen“ (Zahájit regeneraci). Potvrďte stisknutím ovládacího tlačítka 4.



# Pokyny k obsluze

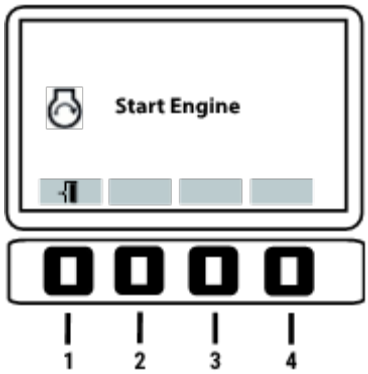
10 Na displeji LCD se zobrazí zpráva „Warning: Machine must be in a nonflammable environment“ (Varování: Stroj musí být v nehořlavém prostředí). Potvrďte stisknutím ovládacího tlačítka 4.




11 Na displeji LCD se zobrazí zpráva „Notice: All functions will lock. Regen takes approx 1 hour“ (Poznámka: Všechny funkce se zamknou. Regenerace trvá přibližně hodinu.). Potvrďte stisknutím ovládacího tlačítka 4.

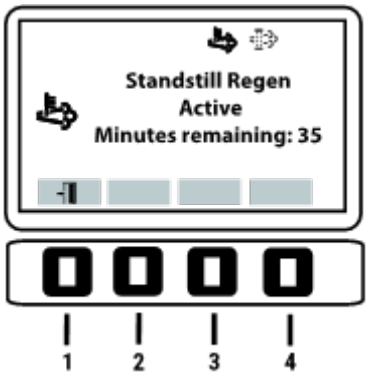



12 Pokud motor ještě není spuštěn, na displeji LCD se zobrazí zpráva „Start Engine“ (Spustit motor).



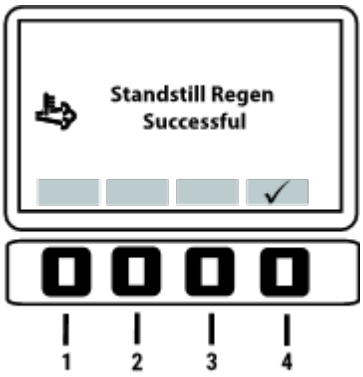

13 Spusťte motor. Motor přejde do cyklu předehřívání.

14 Na displeji LCD se zobrazí zpráva „Standstill Regen Active Minutes remaining: 35“ (Regenerace za nečinnosti je aktivní Zbývající minuty: 35).



# Pokyny k obsluze

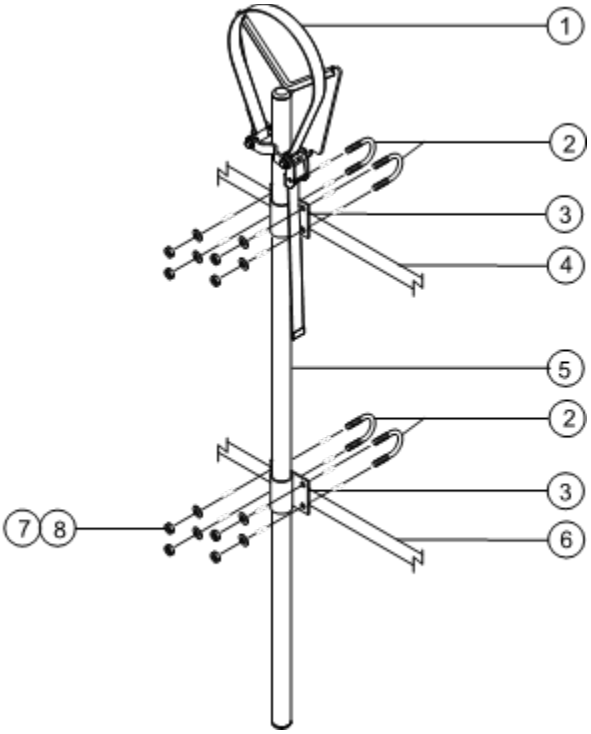
15 Proces regenerace automaticky proběhne a po jeho dokončení se na displeji LCD zobrazí zpráva „Regen Successful“ (Regenerace proběhla úspěšně).




16 Přesunutím spínače aktivace regenerace na panelu k ovládání ze země doprava aktivujete všechny funkce stroje.

### Pokyny související s držákem trubek

Sestava držáků trubek se skládá ze dvou držáků trubek umístěných na obou stranách plošiny a připevněných k zábradlí třmenovými šrouby.




1 popruh
2 třmenové šrouby
3 objímka držáku trubek
4 horní příčka zábradlí plošiny
5 sloupek držáku trubek
6 střední příčka zábradlí plošiny
7 ploché podložky
8 samojisticí matice

# Pokyny k obsluze

### Dodržujte následující pokyny:

☑ Držáky trubek musí být nainstalovány na vnitřní straně plošiny.

☑ Držáky trubek nesmí překážet v přístupu k ovládacím prvkům na plošině a ve vstupu na plošinu.

☑ Spodní část sloupku držáku trubek se musí opírat o podlahu plošiny.

☑ Plošina musí být před instalací držáku trubek ve vodorovné poloze.

### Instalace trubkového držáku

1 Nainstalujte držáky trubek na obě strany plošiny. Prohlédněte si ilustraci vlevo. Ujistěte se, že se spodní část sloupku držáku trubek opírá o podlahu plošiny.

2 Z vnější strany zábradlí plošiny protáhněte oběma objímkami držáků trubek dvojici třmenových šroubů.

3 Třmenové šrouby zajistěte dvěma maticemi s podložkami.

### Obsluha držáku trubek

1 Ujistěte se, že byly řádně dodrženy pokyny pro konstrukci a instalaci držáků trubek a že byly držáky trubek bezpečně připevněny k zábradlí plošiny.

2 Umístěte náklad tak, aby byl uložen na obou držácích trubek. Břemeno musí být rovnoběžné s delší stranou plošiny.

3 Břemeno v držácích trubek vystřeďte.

4 Připevněte břemeno k oběma trubkovým držákům. Přetáhněte přes břemeno nylonový popruh. Stiskněte sponu a popruh jí provlékněte. Utáhněte popruh.

5 Lehce na náklad zatlačte, zatáhněte za něj a ujistěte se, že jsou držáky trubek a břemeno zajištěny.

6 Náklad musí být při pohybu stroje neustále zajištěn.

⚠ Nebezpečí převrácení. Hmotnost sestavy držáků trubek a břemene v nich uloženého sníží jmenovitou nosnost plošiny stroje a musí být započítána do celkového zatížení plošiny.

⚠ Nebezpečí převrácení. Hmotnost sestavy držáků trubek a břemene v nich uloženého může omezit maximální počet osob na plošině.

| **Maximální nosnost držáků trubek** | |
|---|---|
| Všechny modely | 200 lb<br>90,7 kg |
| Hmotnost sestavy držáků trubek | 21 lb<br>9,5 kg |

# Pokyny k obsluze

## Držák plechů

Společnost Genie vyrábí držáky plechů ve 2 různých provedeních – šroubované a svařované. Toto označení se týká okopové zarážky a způsobu, jakým je připevněna k plošině. Postupujte podle odpovídajících pokynů uvedených níže pro konkrétní typ držáku plechu.

### Sestavení držáku plechů – šroubované provedení

1 Podle potřeby umístěte na přední stranu obou držáků plechů výstražné štítky.

2 Do patky držáku plechů vložte pryžový nárazník 1. Viz obrázek.

3 Zajistěte nárazník dvěma pojistnými maticemi s vysokým profilem a dvěma podložkami.

### Instalace držáku plechů – šroubované provedení

1 Zasuňte díl s háky do štěrbin v patce držáku plechů.

2 Zahákněte držák plechů kolem spodní trubky plošiny v požadovaném směru.

3 Do patky držáku plechů a dílu s háky zasuňte pryžový nárazník 2. Viz obrázek.

4 Zajistěte jej dvěma pojistnými maticemi s nízkým profilem.

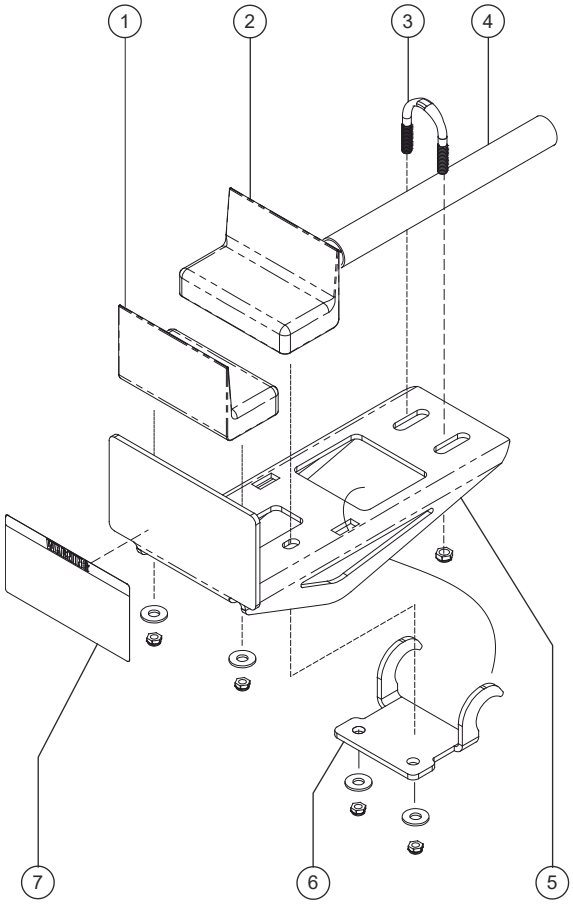
5 Pokud je držák plechů namontován na nosné trubice podlahy plošiny, prostrčte třmenový šroub podlahou, kolem trubky a do patky držáku plechů.

6 Na třmenový šroub našroubujte dvě matice s podložkami. Přejděte ke kroku 9.

7 Pokud držák plechů není namontován na nosné trubice podlahy plošiny, použijte dodanou hliníkovou trubku.

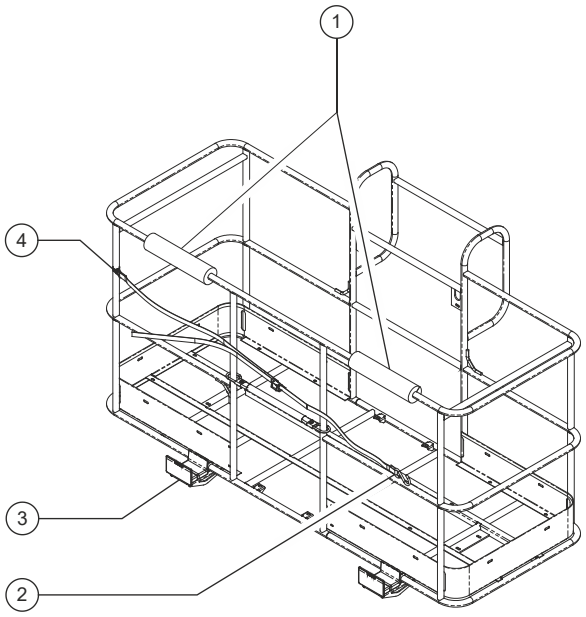
8 Umístěte rouru mezi držák plechů a podlahu plošiny. Prostrčte třmenový šroub podlahou, kolem trubky a do patky držáku plechů.

9 Opakujte postup s druhou sadou součástí.




1 pryžový nárazník 1
2 pryžový nárazník 2
3 třmenový šroub
4 hliníková trubka
5 patka držáku plechů
6 díl s háky
7 výstražný štítek

# Pokyny k obsluze




1 pěnový dílec 2×
2 hák
3 2× držák plechů
4 upínadlo

### Sestavení držáku plechů – svařované provedení

1 Svařovaný držák plechů je dodáván v sestaveném stavu.

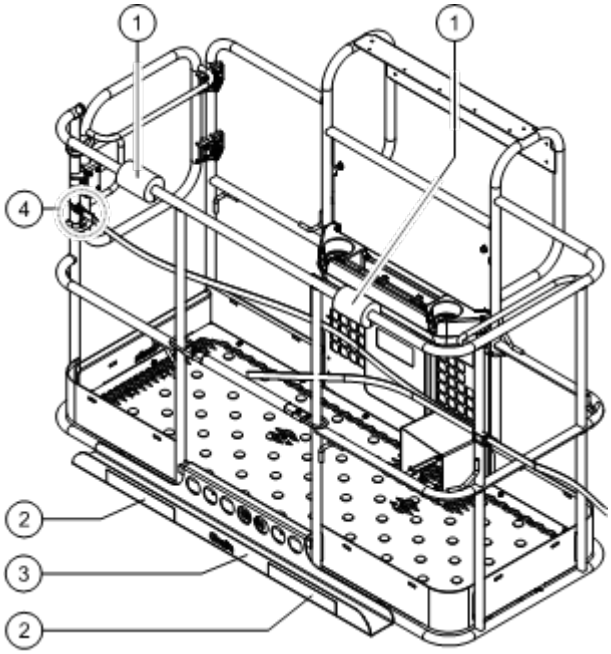
### Instalace držáku plechů – svařované provedení

Poznámka: Tento postup provádějte na pevném a rovném povrchu s výložníkem v zatažené poloze.

Poznámka: Štítky ze sady by již měly být nainstalovány na korytu.

1 Nastavte plošinu tak, aby se okopová zarážka na přední straně plošiny nacházela v pohodlné pracovní výšce.

2 Umístěte koryto držáku plechů přes okopovou zarážku a zatlačte na něj směrem dolů, dokud se podél horního okraje okopové zarážky nezarovnají drážky na zadní straně koryta s odpovídajícími drážkami na okopové zarážce.




1 pěnový dílec 2×
2 štítek 2×
3 koryto držáku plechů
4 upínadlo

3 K zajištění koryta k plošině použijte dodané spojovací prvky. Utáhněte spojovací prvky.

# Pokyny k obsluze

### Montáž pružného obložení

Nasaďte 2 díly obložení na příčky zábradlí plošiny. Umístěte obložení tak, aby bránilo dotyku plechů a příček zábradlí plošiny.

### Upevnění popruhu

1 Otevřete upínadlo a upevněte je kolem svislé trubky zábradlí plošiny.

2 Jednou stranou upínadla prostrčte šroub s podložkou.

3 Koncovku popruhu nasaďte na šroub.

4 Prostrčte šroub druhou stranou upínadla.

Zajistěte maticí s podložkou. Matici příliš neutahujte.

Poznámka: Popruh je nutné zajistit mezi upínadla.

Poznámka: Popruh musí volně klouzat nahoru a dolů po zábradlí plošiny.

## Obsluha držáku plechů

Poznámka: Šroubované provedení má 2 držáky a svařované 1 držák.

**Pokyny k obsluze:**

1 Připevněte držák a popruh k plošině.

2 Vystřeďte náklad na plošině.

3 Připevněte náklad k plošině pomocí popruhu.

4 Utáhněte popruh.

# Pokyny k obsluze

## Vždy po ukončení práce

1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.

2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.

3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.

4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

## Uložení stroje

Správná příprava a správné uložení stroje při dlouhodobější odstávce usnadní opětovné uvedení stroje do provozu.

1 Základní pokyny k uložení stroje naleznete v části „Po každém použití“.

2 Stroj uložte na suché a dobře odvětrávané místo. Stroj musí být čistý a suchý.

3 Proveďte kompletní předprovozní prohlídku.

Modely s motorem: Naplňte palivovou nádrž.

4 Nahlédněte do části „Pravidelná údržba“ v příslušné servisní příručce a proveďte všechny mazací postupy.

5 Vyjměte a uložte baterii.

6 Modely s motorem: Ohledně postupů prováděných před dlouhodobým uložením nahlédněte do návodu vydaného výrobcem motoru. V případě potřeby spusťte motor a nechte jej po dobu 10 minut v chodu.

# Pokyny k tažení

## Použití sady pro tažení

### Před přepravou za tažným vozidlem:

1 Umístěte stroj na rovný povrch. Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

2 Pevně připojte tažné zařízení ke stroji. Pevně připojte tažné zařízení k tažnému vozidlu.

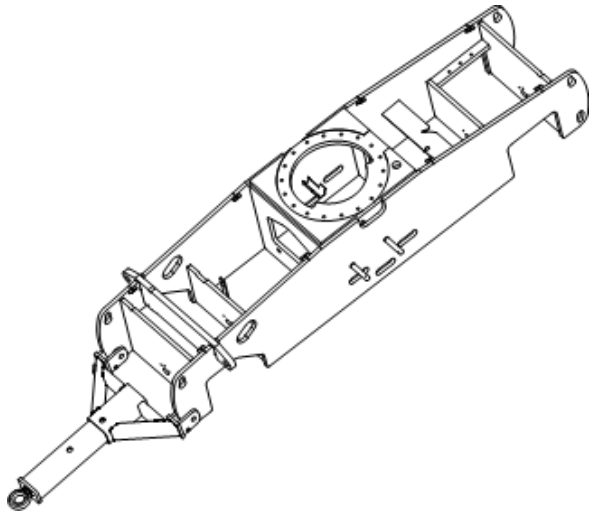
3 Obraťte víka hnacích nábojů, a uvolněte tak hnací náboje.

4 Modely 4WD (pohon čtyř kol): Obraťte přední víka hnacích nábojů, a uvolněte tak hnací náboje.

5 Otočením obtokového ventilu řízení proti směru hodinových ručiček hydraulicky uvolněte řízení.

**⚠VAROVÁNÍ** Nepřekračujte doporučenou maximální rychlost při tažení ani maximální dobu tažení.

| | |
|---|---|
| **Maximální rychlost při tažení** | **8 mil/h / 13 km/h** |
| **Maximální doba tažení rychlostí 8 mil/h / 13 km/h** | **30 minut** |
| **Maximální doba tažení rychlostí 6 mil/h / 10 km/h** | **60 minut** |

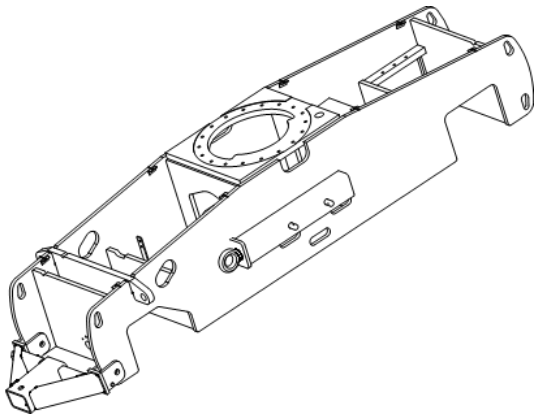


### Po přepravě za tažným vozidlem:

1 Hned po přepravě za tažným vozidlem zajistěte kola stroje pomocí klínů, odpojte tažné zařízení a obraťte kryty hnacích nábojů.

2 Namontujte tažné zařízení zpět na stroj.

3 Před návratem stroje do chodu ověřte funkce řízení, jízdy a brzd na rovném povrchu. Viz Funkční zkoušky.



# Pokyny k přepravě a zvedání

## Dodržujte následující pokyny:

☑ Společnost Genie poskytuje tyto bezpečnostní informace jako doporučení. Řidiči jsou výhradně odpovědní za kontrolu toho, že jsou stroje řádně zabezpečeny a že je vybrán správný přívěs.

☑ Zákazníci společnosti Genie, kteří potřebují kontejnerizovat jakýkoli zvedací stroj nebo výrobek Genie, by měli vyhledat dopravce se zkušenostmi s přípravou, nakládáním a zabezpečením stavebních a zdvihacích strojů pro mezinárodní zásilky.

☑ Nakládku a vykládku stroje z přepravního vozidla mohou provádět pouze pracovníci vyškolení v obsluze mobilní zdvihací pracovní plošiny.

☑ Zaparkujte přepravní vozidlo na rovném povrchu.

☑ Zajistěte přepravní vozidlo, aby se během nakládání stroje nemohlo rozjet.

☑ Ujistěte se, zda jsou nosnost, ložná plocha vozidla a řetězy nebo pásy dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Zvedací stroje Genie jsou v poměru ke své velikosti velmi těžké. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku. Umístění výrobního štítku je popsáno v kapitole Kontroly.

☑ Před přepravou se ujistěte, že je točnice zabezpečena zajišťovacím kolíkem proti otáčení. Před uvedením do provozu se ujistěte, že je točnice odblokována.

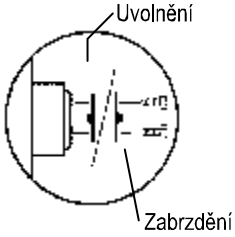
☑ Nenajíždějte na ložnou plochu, jejíž sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici. Viz část Jízda ve svahu v kapitole Pokyny k obsluze.

☑ Pokud sklon přepravního vozidla překračuje maximální hodnotu sklonu svahu, je nutné stroj nakládat a vykládat pomocí navijáku podle popisu uvedeného v části Postup uvolnění brzdy. Údaje o hodnotách sklonu svahu jsou uvedeny v kapitole Technické údaje.

## Uspořádání s volnými koly pro použití navijáku

Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

Obraťte víka hnacích nábojů, a uvolněte tak brzdy neřiditelných kol.



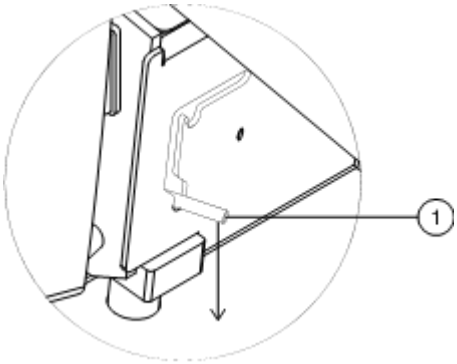

Ujistěte se, že je lano navijáku řádně uvázáno k upevňovacím bodům hnacího podvozku a že se v dráze nevyskytují překážky.

Pro opětovné uvedení brzd do provozuschopného stavu proveďte výše uvedený postup v obráceném pořadí.

# Pokyny k přepravě a zvedání

## Upevnění stroje k přepravnímu vozidlu

Při přepravě stroje vždy používejte zajišťovací kolík proti otáčení točnice.




1 Kolík pro zajištění točnice proti otáčení

Před zahájením přepravy otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček.

Zkontrolujte celý stroj a ověřte, zda se někde nenacházejí volné nebo neupevněné předměty.

### Upevnění podvozku

Použijte dostatečně dimenzované řetězy.

Použijte minimálně 6 řetězů.

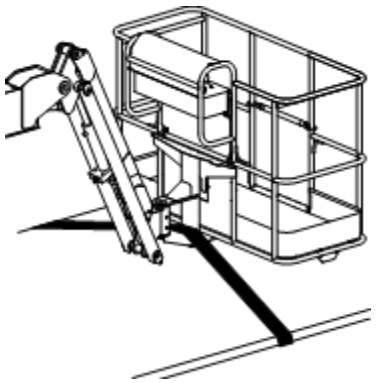
Upravte úvazy tak, abyste zabránili poškození řetězů.

Diagram najdete v pokynech ke zvedání.

### Upevnění plošiny

Ujistěte se, že je kyvné rameno s plošinou ve složené poloze.

Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu uchyceného kolem spodní nosné části plošiny. Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



# Pokyny k přepravě a zvedání

## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zavěšování stroje smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.
- ☑ Stroj smí zvedat pouze certifikovaní pracovníci obsluhy jeřábů a je nutné postupovat v souladu s příslušnými předpisy pro provoz jeřábů.
- ☑ Ujistěte se, že nosnost jeřábu, ložné plochy a pásy nebo lana jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

## Pokyny ke zvedání

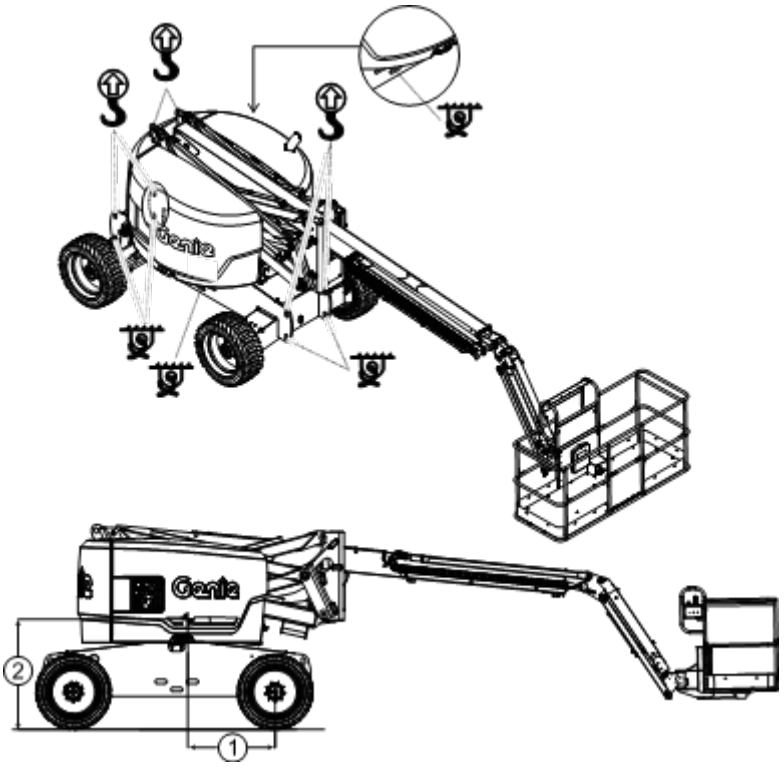
Zcela spusťte a zatáhněte výložník. Zcela spusťte kyvné rameno plošiny. Vyjměte ze stroje všechny volné předměty.

Pomocí tabulky a nákresu na této straně určete těžiště stroje.

Upevňujte závěsy pouze k určeným zvedacím bodům na stroji.

Upravte závěsy tak, abyste zabránili poškození stroje a zároveň stroj udrželi ve vodorovné poloze.

| Těžiště stroje | Osa X | Osa Y |
|---|---|---|
| **Z-62/40** | 3,6 stop<br>1,09 m | 4,5 stop<br>1,37 m |




1 = osa X

2 = osa Y

# Údržba



## Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou vymezeny v tomto návodu.
- ☑ Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce.
- ☑ Materiál zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- ☑ Používejte pouze náhradní díly schválené společností Genie.

### Popis symbolů údržby

V tomto návodu jsou použity následující symboly, které pomáhají upřesnit účel pokynů. Pokud je na začátku postupu údržby zobrazen jeden nebo více symbolů, mají následující význam:



Znamená, že se tento postup neobejde bez nářadí.



Znamená, že se tento postup neobejde bez nových dílů.



Znamená, že před tímto postupem musí být motor studený.

## Kontrola hladiny motorového oleje



Udržování správné hladiny motorového oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce a dlouhé životnosti motoru. Provoz stroje s nesprávnou hladinou motorového oleje může vést k poškození součástí motoru.

Poznámka: Hladinu oleje kontrolujte při vypnutém motoru.

1 Zkontrolujte hladinu oleje pomocí olejové měrky. V případě potřeby olej doplňte.

| | |
|---|---|
| Motor Perkins 404D-22 | |
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |
| Motor Perkins 404F-22T | |
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |
| Motor Ford MSG-425 EFI | |
| Typ oleje | 5W-20 |
| Motor Deutz D2011 L03i | |
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |
| Motor Deutz D2.9 L4 | |
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |
| Motor Deutz TD 2.2 L3 | |
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |
| Motor Deutz D436 | |
| Typ oleje | 15W-40 |
| Typ oleje – chladné provozní podmínky | 5W-40 |
| Motor Weichai WP3.2 | 5W-40 |
| Typ oleje | 15W-40 |

## Požadavky na motorovou naftu

Odpovídající výkon motoru je závislý na použití kvalitního paliva. Použitím kvalitního paliva dosáhnete následujícího výsledku: dlouhé životnosti motoru a přijatelné úrovně výfukových emisí.

Minimální požadavky na motorovou naftu pro jednotlivé motory jsou uvedeny níže.

| | |
|---|---|
| Motor Perkins 404D-22 | |
| Typ paliva | Nafta s nízkým obsahem síry (LSD) |
| Motor Perkins 404F-22T | |
| Typ paliva | Nafta s ultra nízkým obsahem síry (ULSD) |
| Motor Deutz D2011 L03i | |
| Typ paliva | Nafta s nízkým obsahem síry (LSD) |
| Motor Deutz D2.9 L4 | |
| Typ paliva | Nafta s ultra nízkým obsahem síry (ULSD) |
| Motor Deutz TD 2.2 L3 | |
| Typ paliva | Nafta s ultra nízkým obsahem síry (ULSD) |
| Motor Deutz D436 | |
| Typ paliva | Nafta s nízkým obsahem síry (LSD) |
| Motor Weichai WP3.2 | |
| Typ paliva | Nafta s nízkým obsahem síry (LSD) |

## Kontrola hladiny hydraulického oleje

Udržování správné hladiny hydraulického oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce stroje. Nesprávná hladina hydraulického oleje může vést k poškození hydraulických součástí. Každodenní kontroly umožňují rozpoznání změn hladiny oleje, které mohou signalizovat problémy v hydraulickém okruhu.

1 Ujistěte se, zda je výložník ve složené poloze.

2 Pohledem zkontrolujte průhledítko na boku nádrže hydraulického oleje.

⊙ Výsledek: Hladina hydraulického oleje by měla být v horních 5 cm průhledítka.

3 V případě potřeby olej doplňte. Nepřelévejte.

| **Specifikace hydraulického oleje** | |
|---|---|
| Druh hydraulického oleje | Ekvivalentní Chevron Rando HD |

# Údržba

## Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru – modely s motory chlazenými kapalinou




Udržování správné hladiny chladicí kapaliny motoru je nezbytnou podmínkou pro dlouhou životnost motoru. Nesprávná hladina chladicí kapaliny má vliv na chlazení motoru a může způsobit poškození součástí motoru. Každodenní kontrola umožňuje rozpoznání změn hladiny chladicí kapaliny, které mohou být příznakem problémů v chladicím systému motoru.

⚠ Nebezpečí popálení. Pozor na horké součásti motoru a na chladicí kapalinu. Kontakt s horkými součástmi motoru nebo chladicí kapalinou může způsobit vážné popáleniny.

⚠ Nebezpečí popálení. Neodstraňujte víko radiátoru, pokud motor běží. Kontakt s tlakovou chladicí kapalinou může způsobit vážné popáleniny. Před sejmutím víka radiátoru nechte motor vychladnout.

1 Zkontrolujte hladinu kapaliny v expanzní nádrži chladicí kapaliny. V případě potřeby kapalinu doplňte.

⊙ Výsledek: Hladina kapaliny by měla být na značce FULL (plná) na nádrži nebo by měla být vidět v průhledítku.

## Kontrola akumulátorů



Řádný stav akumulátorů je nezbytnou podmínkou správné funkce stroje a provozní bezpečnosti. Nesprávná hladina elektrolytu a poškozené kabely nebo spoje mohou mít za následek poškození součástí a vznik nebezpečných situací.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s obvodem pod napětím může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Sejměte všechny prsteny, hodinky a jiné šperky.

⚠ Nebezpečí úrazu. Akumulátory obsahují kyselinu. Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

1 Oblékněte si ochranný oděv a nasaďte si ochranu zraku.

2 Zkontrolujte, že jsou kabelové svorky akumulátorů řádně dotažené a že nejsou zkorodované.

3 Zkontrolujte, zda jsou držáky akumulátorů na svém místě a zajištěné.

Poznámka: Použití ochranných krytů svorek a antikorozního maziva pomůže omezit korozi na svorkách akumulátorů a na kabelech.

## Kontrola tlaku v pneumatikách



⚠ Nebezpečí převrácení. Přehuštěná pneumatika se může roztrhnout, což může narušit stabilitu stroje a způsobit jeho převrácení.

⚠ Nebezpečí převrácení. Použití sady pro dočasnou opravu pneumatik může vést k prasknutí pneumatiky, což může narušit stabilitu stroje a způsobit jeho převrácení.

⚠ Nebezpečí úrazu. Přehuštěná pneumatika se může roztrhnout a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

Poznámka: Tento postup není třeba provádět u strojů vybavených pneumatikami s pěnovou výplní.

1 Pomocí tlakoměru zkontrolujte tlak ve všech pneumatikách. V případě potřeby doplňte vzduch.

**Specifikace pneumatik**

| Modely s leteckou ochrannou sadou | Pouze vyplněné pěnou |
|---|---|
| Hrubé terénní pneumatiky Rozměry: 355/55 D625, kordová vložka 14 | 70 psi / 4,92 bar |
| Vysokoprůchodné pneumatiky Rozměry: 41/18LL x 22,5, kordová vložka 14 | 60 psi / 4,13 bar |

## Pravidelná údržba

Pravidelnou údržbu při uvedení do provozu a ve čtvrtletních, ročních a dvouročních intervalech musí provádět osoba vyškolená a kvalifikovaná k provádění údržby tohoto stroje podle postupů uvedených v servisní příručce a příručce k údržbě tohoto stroje.

Stroje, které byly mimo provoz déle než tři měsíce, musí před opětovným uvedením do provozu absolvovat čtvrtletní kontrolu.

Dodržujte všechny místní a vládní předpisy týkající se likvidace a vyřazení stroje z provozu po skončení jeho životnosti. Více informací naleznete v příslušné servisní příručce Genie.

# Technické údaje

| Model | | Z-62/40 |
|---|---|---|
| Maximální pracovní výška | 67 stop 11 palců | 20,7 m |
| Maximální výška plošiny | 61 stop 11 palců | 18,87 m |
| Maximální výška v zatažené poloze | 9 stop 6 palců | 2,9 m |
| Maximální vodorovný dosah | 40 stop 9 palců | 12,42 m |
| Šířka | 8 stop 2 palce | 2,49 m |
| Délka v zatažené poloze | 30 stop 3 palců | 9,22 m |
| Maximální nosnost | 500 lb | 227 kg |
| Maximální rychlost větru | 28 mil/h | 12,5 m/s |
| Rozvor | 8 stop 2 palce | 2,49 m |
| Světlá výška, ve středu | 15 palců | 41 cm |
| Světlá výška, minimální | 13 palců | 33 cm |
| Vnější poloměr zatáčení | 18 stop 9 palců | 5,7 m |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 9 stop 2 palce | 2,8 m |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | | 360° spojitě |
| Přesah točnice | 0 | 0 |
| Rozměry plošiny, 1,8 m (délka x šířka) | 72 palců × 30 palců | 183 × 76 cm |
| Rozměry plošiny, 2,4 m (délka x šířka) | 96 palců × 36 palců | 244 × 91 cm |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | | samočinné |
| Otáčení plošiny | | 160° |
| Ovládací prvky | | 12 V ss. proporcionální |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | | standardní |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 3 000 psi | 206,8 barů |
| Napětí elektrické soustavy | | 12 V |
| Rozměry pneumatik | 355/55 D625, kordová vložka 14 | |
| Hmotnost | 22 160 lb | 10 052 kg |
| (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje - viz výrobní štítek.) | | |
| Provozní teplota okolí | | −20 °F až 120 °F<br>−29 °C až 49 °C |
| Dolní hranice rozsahu vyžaduje použití speciálních hydraulických a motorových olejů. | | |
| Objem palivové nádrže, motorová nafta | 35 galonů | 132,5 litru |
| Objem palivové nádrže, benzín | 20 galonů | 75,7 litru |

| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)** | | |
|---|---|---|
| Protizávaží nahoře | 30 % | 17° |
| Protizávaží dole | 10 % | 6° |
| Boční náklon | 25 % | 14° |
| **Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)** | | |
| Protizávaží nahoře | 45 % | 24° |
| Protizávaží dole | 30 % | 17° |
| Boční náklon | 25 % | 14° |
| Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. | | |
| **Maximální přípustný náklon podvozku** | Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“ | |
| **Rychlosti pojezdu** | | |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze, 2WD (pohon dvou kol) | 4,0 mil/h<br>40 stop / 6,8 s | 6,4 km/h<br>12,2 m / 6,8 s |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze, 4WD (pohon čtyř kol) | 3,0 mil/h<br>40 stop / 9,1 s | 4,8 km/h<br>12,2 m / 9,1 s |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze, 4WS | 2,5 mil/h<br>40 stop / 10,9 s | 4,0 km/h<br>12,2 m / 10,9 s |
| Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý | 0,7 mil/h<br>40 stop / 40 s | 1,0 km/h<br>12,2 m / 40 s |
| **Hladina hluku přenášeného vzduchem** | | |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | | 86 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | | 75 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | | 105 dBA |
| Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 $m/s^2$. | | |
| Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 $m/s^2$. | | |
| **Informace o plošném zatížení** | | |
| Maximální zatížení pneumatik | 12 500 lb | 5 670 kg |
| Plošný tlak pneumatik | 70 psi | 4,9 $kg/cm^2$<br>893 kPa |
| Tlak na zabranou plochu | 265 psf | 1 293 $kg/m^2$<br>12,68 kPa |
| Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty. | | |
| Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné. | | |

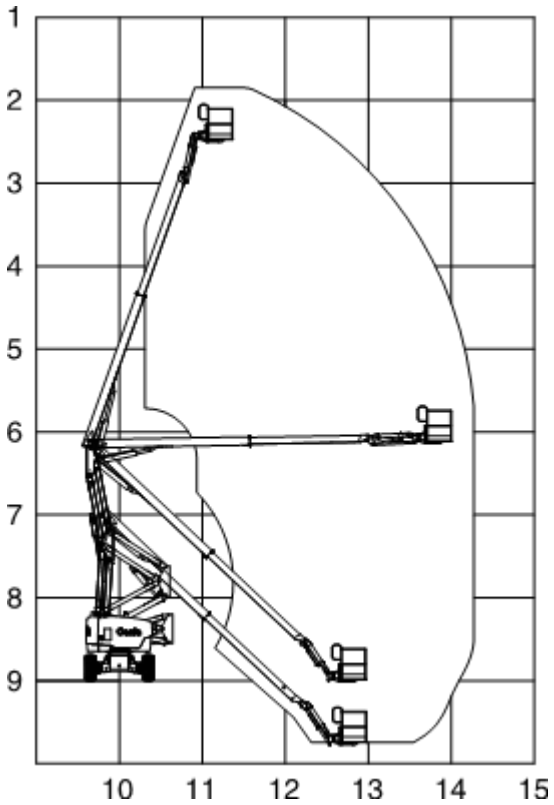
# Technické údaje

| Model | | Z-62/40 TRAX |
|---|---|---|
| Maximální pracovní výška | 67 stop 11 palců | 20,7 m |
| Maximální výška plošiny | 61 stop 11 palců | 18,87 m |
| Maximální výška v zatažené poloze | 9 stop 6 palců | 2,9 m |
| Maximální vodorovný dosah | 40 stop 9 palců | 12,42 m |
| Šířka | 8 stop 5,7 palce | 2,58 m |
| Délka v zatažené poloze | 31 stop 7 palců | 9,63 m |
| Maximální nosnost | 500 lb | 227 kg |
| Maximální rychlost větru | 28 mil/h | 12,5 m/s |
| Rozvor | 8 stop 2 palce | 2,49 m |
| Světlá výška, ve středu | 15 palců | 41 cm |
| Světlá výška, minimální | 13 palců | 33 cm |
| Vnější poloměr zatáčení | 21 stop 4 palce | 6,5 m |
| Vnitřní poloměr zatáčení | 11 stop 5 palců | 3,48 m |
| Rozsah otáčení točnice (stupně) | | 360° spojitě |
| Přesah točnice | 0 | 0 |
| Rozměry plošiny, 1,8 m (délka x šířka) | 72 palců x 30 palců | 183 x 76 cm |
| Rozměry plošiny, 2,4 m (délka x šířka) | 96 palců x 36 palců | 244 x 91 cm |
| Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy | | samočinné |
| Otáčení plošiny | | 160° |
| Ovládací prvky | | 12 V ss. proporcionální |
| Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině | | standardní |
| Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku) | 3 000 psi | 206,8 barů |
| Napětí elektrické soustavy | | 12 V |
| Hmotnost | 27 332 lb | 12 398 kg |
| (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje - viz výrobní štítek.) | | |
| Provozní teplota okolí | | −20 °F až 120 °F<br>−29 °C až 49 °C |
| Dolní hranice rozsahu vyžaduje použití speciálních hydraulických a motorových olejů. | | |
| Objem palivové nádrže, motorová nafta | 35 galonů | 132,5 litru |

| Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol) | | |
|---|---|---|
| Protizávaží nahoře | 45 % | 24° |
| Protizávaží dole | 30 % | 17° |
| Boční náklon | 25 % | 14° |
| Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. | | |
| **Maximální přípustný náklon podvozku** | Viz část „Nastavení aktivace snímače náklonu“ | |
| **Rychlosti pojezdu** | | |
| Rychlost pojezdu ve složené poloze, 4WD (pohon čtyř kol) | 2,3 mil/h<br>40 stop / 11,8 s | 3,7 km/h<br>12,2 m / 11,8 s |
| Rychlost pojezdu, zvednutý nebo vysunutý | 0,7 mil/h<br>40 stop / 40 s | 1,0 km/h<br>12,2 m / 40 s |
| **Hladina hluku přenášeného vzduchem** | | |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země | | 86 dBA |
| Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny | | 75 dBA |
| Zaručená hladina akustického tlaku | | 105 dBA |
| Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 $m/s^2$. | | |
| Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 $m/s^2$. | | |
| **Informace o plošném zatížení** | | |
| Maximální zatížení pásu | 13 125 lb | 5 953 kg |
| Plošný tlak pásu | 11 psi | 0,77 $kg/cm^2$<br>75,8 kPa |
| Tlak na zabranou plochu | 247 psf | 1 206 $kg/m^2$<br>11,83 kPa |
| Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty. | | |
| Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné. | | |

# Technické údaje

## Tabulka rozsahu pohybu plošiny Z-62




| Maximální hmotnost | | |
|---|---|---|
| **1** | 80 stop | 24,4 m |
| **2** | 70 stop | 21,4 m |
| **3** | 60 stop | 18,3 m |
| **4** | 50 stop | 16,3 m |
| **5** | 40 stop | 12,2 m |
| **6** | 30 stop | 9,2 m |
| **7** | 20 stop | 6,1 m |
| **8** | 10 stop | 3,1 m |
| **9** | 0 stop | 0 m |

| Maximální dosah | | |
|---|---|---|
| **10** | 0 stop | 0 m |
| **11** | 10 stop | 3,1 m |
| **12** | 20 stop | 6,1 m |
| **13** | 30 stop | 9,2 m |
| **14** | 40 stop | 12,2 m |
| **15** | 50 stop | 15,3 m |

Distribuuje:

www.genielift.com